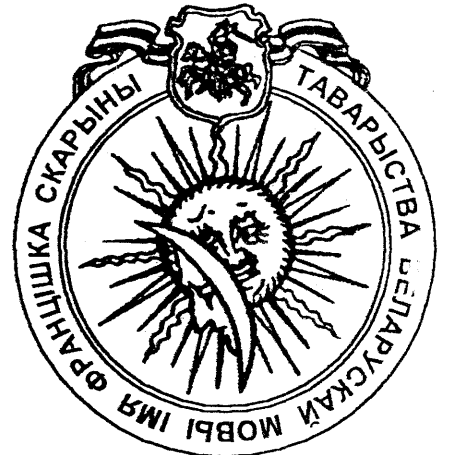


Не пакідайце ж мовы нашай беларускай, каб не ўмёрлі!

ФРАНЦІШАК БАГУШЭВІЧ



# Наша СЛОВА



Газета выходзіць з сакавіка 1990 года

№ 43 (480)

1 ЛІСТАПАДА 2000 г.

## “Наша слова” трапіла пад раздачу

У апошнія дні шэрагу беларускіх СМІ былі вынесены папярэджанні за публікацыю матэрыялаў аргкамітэту “Выбар - 2001” (незарэгістраванага грамадскага аб’яднання). Так улады пачалі перадвыбарную прэзідэнцкую кампанію. 25 кастрычніка 2000 года “Наша слова” таксама атрымала папярэджанне.

Дзяржаўны камітэт  
Рэспублікі Беларусь па друкуГОСУДАРСТВЕННЫЙ КОМИТЕТ  
РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ ПО ПЕЧАТИ220048, Мінск, праспект Машэрава, 11  
Тэл. (017) 223 92 31, факс (017) 223 34 35220048, Мінск, праспект Машэрава, 11  
Тэл. (017) 223 92 31, факс (017) 223 34 35

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

О нарушении Закона Республики Беларусь

“О печати и других средствах массовой информации”

“25” октября 2000 г.

№ 49

Редакции газеты “Наша слова” на основании ст. 16 Закона Республики Беларусь “О печати и других средствах массовой информации” о нарушении статьи 5

В соответствии с п.9 ч.1 ст.5 Закона Республики Беларусь “О печати и других средствах массовой информации” не допускается использование средств массовой информации для распространения информации от имени политических партий, профессиональных союзов или иных общественных объединений, не прошедших в установленном порядке государственную регистрацию (перерегистрацию).

В газете “Наша слова” (№ 35 от 6.09.2000 г.) опубликовано обращение Гродненского объединения демократических ветеранов войны и труда к руководству страны и всем людям доброй воли, подписанное председателем этой общественной организации М. Мельниковым. Однако в управлении юстиции Гродненского облисполкома такое объединение не зарегистрировано. Это нашло свое подтверждение в письме управления юстиции Гродненского областного исполнительного комитета № 1366 от 12.10.2000 г.

Таким образом, данное обращение опубликовано в нарушении п.9 ч.1 ст.5 Закона Республики Беларусь “О печати и других средствах массовой информации”.

На основании изложенного, руководствуясь ст. 16 Закона Республики Беларусь “О печати и других средствах массовой информации”, Государственный комитет Республики Беларусь по печати предупреждает редакцию газеты “Наша слова” о недопустимости нарушения п.9 ч.1 ст.5 Закона Республики Беларусь “О печати и других средствах массовой информации”.

Предупреждение может быть обжаловано в течении одного месяца в Высший Хозяйственный Суд Республики Беларусь.

Председатель

М. В. Подгайный.

Мы спецыяльна надрукавалі гэты дакумент на мове арыгіналу, каб паказаць, што ў нашым Камітэце ад беларускасці засталася толькі палова “шапкі” афіцыйнага бланка. А што тычыцца сутнасці папярэджання, то зварот указаны ў папярэджанні сапраўды быў надрукаваны ў нашай газеце ад 6-га верасня г. г. Але ў гэтым звароце нідзе не сказана, што гарадзенскае аб’яднанне дэмакратычных ветэранаў – гэта нейкая арганізацыя. Назвы арганізацый у беларускай мове пішуцца ў двухкоссі. Напрыклад Грамадскае аб’яднанне “Таварыства беларускай мовы імя Францішка Скарыны”. Нічога падобнага ў тым звароце няма і мы маем справу са зваротам групы грамадзян падпісаным адным з іх. Таму ніякага парушэння мы не зрабілі, і ніхто нас не чапаў бы, каб не выбары. Ну а так: трапілі пад раздачу, газета не дзяржаўная – атрымайце на ўсякі выпадак папярэджанне. Разам з тым у нас няма ілюзій адносна нашага суда, таму рашэнне: судзіцца ці не з дзяржаўным друкам будзе прынята асобна.

Станіслаў Суднік.

### Дэбаты – 2000

29 кастрычніка ў Менску адбылося шэсце з крыжамі на Курапаты, у якім узялі ўдзел тысячы беларусаў. У Курапатах было ўстаноўлена 17 новых крыжоў. Чынны ўдзел у шэсці ўзялі сябры ТБМ. Дзень шанавання продкаў быў дзяржаўным святам, А. Лукашэнка зрабіў яго рабочым днём, аднак памяць ніякім дэкрэтам не адменіш.



## ЗА АБАРОНУ МОВЫ – КРЫМІНАЛЬНАЯ СПРАВА

12 кастрычніка 2000 году ў Менску на вуліцы Прытыцкага адбыўся непрыемны інцыдэнт “з працягам”. Два хлапцы спайно адпачывалі, размаўляючы пра рознае, калі пачулі з боку п’янай кампаніі “гопнікаў”, што размясціліся непаладку, абразы ў свой адрас. Незадавальненне ў падпітых нахабнікаў выклікала тое, што сябры гаварылі па-беларуску. Калі ж адзін з хлапцоў запатрабаваў, каб “гапата” змоўкла і надалей больш паважна ставілася да роднай мовы, дык пачуў у адказ лаянку, якая была перасычаная расейскімі мацюкамі: “Беларуская мова – гаўно! Говорите по-русски!”. Хлапец не стрываў. Завязалася бойка. Сябры хутка разабраліся са здэнацыяналізаваным быдлам, але зараз жа падаспелі міліцыянты і арыштавалі іх. Трох “гопнікаў”, якія апынуліся дзецьмі судзі, пракурора і супрацоўніцы МУС, “слаўная” беларуская міліцыя адпусціла.

Цяпер аднаму з затрыманых хлапцоў – Алесю Піткевічу інкрымінуецца злоснае хуліганства паводле артыкула 201.1 (да трох гадоў зняволення). Да суда хлапец адпраўлены на “Валадарку”. Гэта пры тым, што ён адзін гадзе пяцігадовую дачку! Другі затрыманы В. І. (ініцыялы зменены), які напэўна пойдзе па справе сведкам, быў вызвалены праз дванаццаць гадзінаў пасля арышту. Ён распавёў

наступнае: “Мяне дапытвалі ўслед за Алесем. Калі я зайшоў у кабінет, дык убачыў дзве вялікія плямы крыві на падлозе. Было зразумела – яго збівалі. Потым гэтак атрымалася, што я бачыў Алеся. У яго разбіты твар, відавочна, зламаны нос. Дасталося і мне, але значна меней. Добра атрымаў па нырках ды спіне, аднак аніякіх сінякоў не засталася, нават пабоі зняць немагчыма. Нічога не скажаш – майстры!”.

Далей хлапец згадаў вельмі цікавы эпізод: “Падчас допыту адзін з мянтоў прызнаўся, маўляў, зразумей, нам загадаць, дык мы вас у зямлю закапалі”. Міліцыянт меў на ўвазе бацькоў “пацярпелых”.

Зараз сябры Алеся Піткевіча робяць усё, каб яму дапамагчы – інфармацыя пададзена ў разнастайныя беларускія выданні і праваабарончыя арганізацыі. Дарэчы, Алесь добра вядомы і паважаны ў нацыянальна-патрыятычным асяродку чалавек, таму інцыдэнт варта разглядаць, як яскравую прыяму расейскай акупацыі краіны і выніковага згэтуль прававога бязмежжа ў дачыненні да ўсяго беларускага.

Для ўсіх, хто жадае і можа дапамагчы Алесю Піткевічу канкрэтным дзеяннем (насамперш юрыдычна) нумар пэйджэру: 211-00-00 абанент 83-602.

Язэп Купцэвіч.

## Беларускія СМІ пра беларускую мову

Агляды і каментары Язэпа Палубяткі

Аб тым, што спрадвечнае беларускае слова не паважасца, не развіаецца, не вывучаецца, як след, бачна з названага артыкула (гутарка ідзе пра артыкул дырэктара Вілейскай гімназіі Кантаровіча ў газеце “НВ” “Сон разума роўнае чудовішце”).

Бо іначай навошта было б нейкаму слесару прасіць аб стварэнні суполкі беларускай мовы? Можна здэкавацца з таго, што на мове роднай зямлі не звязка і двух сказаў. Напэўна, было б чудам, калі б ён прамаўляў як Цыцэрон. Нехта можа злосна радавацца, што “хадака за мову” спасцігла няўдача і ў адной, і ў другой, і ў трэцяй школе. А ці стала багацейшай культура ад гэтага? Не гучыць у Вілейцы беларускае слова – мова Багушэвіча, Багдановіча, Гарэцкага, Купалы.

Людміла Судзілоўская, г. Гомель. “Народная воля” 29.09.2000г.

Беларускае мовы КНГ АБСЕ не карыстала, не звязваючы на тое, што група дзейнічае ў Беларусі і ў гэтым выпадку адказвае на паведамленні, надрукаваныя ў беларускамоўнай прэсе. Гэтае ігнараванне беларускае мовы адценне палітычнага акту.

Андрэй Дынько “Наша Ніва”, 16.10.2000 г.

Цяпер ЗБС (Згуртаванне Беларусі ў Свету-рэд.) таксама мае шэраг праблемаў, – значны член управы Іван Саверчанка. – Хаця наша арганізацыя культурна-асветная, а не палітычная. Але захаванне нацыянальнай культуры, навукі, роднай мовы, яднанне беларускай дыяспары ва ўмовах сучаснай Беларусі – ужо палітыка.

Таццяна Антонова-Мельніковіч, “Згода”, 16.09.2000 г.

Расейская мова выйграе ў беларускае коштам места, а найперш колькасцю амаль суцэльна расейскамоўных менчукоў. У Менску родную вызначаюць беларускую мову 61,9% жыхароў сталіцы, і толькі 19,7% месцічаў гавораць па-беларуску дома. Яшчэ радзей пачуеш родную мову ў краме і на транспарце.

Віктар Мухін, “Наша Ніва”, 16.10.2000 г.

Хвалю Госпада на сваёй мове!

Мая дачушка вучыцца па-беларуску, і мне вельмі падабаецца калі Ганначка выпраўляе нас, бацькоў, у вымаўленні беларускіх слоў. Мова, як і вера, укладваецца ў дзяцінства.

Галіна Аксёчыц, Гражданская газета № 2, 28.09.2000 г.

## Сёння роўна 3 гады, як “Наша слова” выходзіць у Лідзе

## Вось якія гэтыя факты!!!

У "Нашым слове" за 27 верасня 2000 года была змешчана публікацыя І. Лепешава "Факты - рэч упартая", у якой паведамлялася, што ў выдавецкім адзеле Гарадзенскага ўніверсітэта "няма ніводнай замовы" на кнігі П. Сцяцко "Праблемы нормы, культуры мовы" і "Праблемы нармавання беларускай мовы", выдадзеныя ў гэтым універсітэце.

Нядаўна Гарадзенскі ўніверсітэт імя Янкі Купалы даслаў нам абвясненне гэтага паведамлення прафесара Івана Лепешава.



Міністэрства адукацыі Рэспублікі Беларусь  
Гродзенскі дзяржаўны ўніверсітэт  
імя Янкі Купалы  
Адрас: вул. А.Хадановіча 22, 230023, г. Гродна  
Тэлефон: прадзвін (0157) 44-43-13,  
камп'ютар (0157) 44-84-61, факс (0157) 44-84-61  
E-mail: root@univ-grodno.by, info@univ-grodno.by  
Р/р 36200000000095 у Ленінскім аддзеле адукацыі  
"Беларусь", год 506

12.10.2000 № 01-24/2293

На № \_\_\_\_\_ ад \_\_\_\_\_

Гродзенскі дзяржаўны ўніверсітэт імя Янкі Купалы паведамляе, што на навучальны дапаможнік П.У. Сцяцко "Праблемы нормы, культуры мовы" выдавецкі аддзел універсітэта атрымаў 306 заказаў: 232 - ад універсітэтаў, інстытутаў, бібліятэк, выдавецтваў і іншых устаноў і 74 заказы - ад індывідуальных заказчыкаў.

Першы прарэктар па навучальна-выхаваўчай працы і сацыяльных пытаннях І.П. Мартынаў.

Начальнік выдавецкага аддзела Я.С. Барташэвіч.

У дадатку пералічваюцца ўстановы і індывідуальныя замоўнікі: Нацыянальная дзяржаўная Белтэлерадыёкампанія -- 50 асобнікаў, Беларускі дзяржаўны тэхналагічны ўніверсітэт - 18 ас., Бабруйскі

універсітэт культуры - 5 ас., Выдавецкае дзяржаўнае прадпрыемства "Мастацкая літаратура" Дзяржаўнага Рэспублікі Беларусь па друку - 6 ас., Полацкі дзяржаўны ўніверсітэт - 5 ас., Салігорскі педагагічны каледж - 5 ас., Гродзенская абласная бібліятэка - 5 ас., Брэсцкая абласная бібліятэка - 4 ас., Магілёўская абласная бібліятэка - 2 ас., ад Тэрміналагічнай камісіі пры Міністэрстве адукацыі Рэспублікі Беларусь - 5 ас.

Ад індывідуальных заяўнікаў: Алесь Капуцкі (Маладэчна, В. Гасцінец, 44 - А. кв.6) - 10 ас., Яраслаў Міляшэвіч (Менск, вул. Іскаліева, 4, кв.66) - 5 ас., Юрась Бушлякоў (Менск, пр.Скарыны, 78-А, кв. 53) - 5 ас., А. П. Ларыёнаў (Менск, Бялецкага, 10-П, кв.30) - 3 ас., М. В. Супрунчук (Менск, Любімава, 36, к. 1, кв. 63) - 3 ас., А.Тарасевіч (Лагойск, вул. Менская, 21, кв.3) - 3 ас., А.П.Шпакаў (г. Клімавічы, магіл.вобл., вул.50 год СССР, д.12,кв.1) - 2 ас., А.А.Турко (Барысаў, вул. Ватуціна, 38,кв.45) - 2 ас., А. Г. Шпакоўскі (Менск, вул.Астрошыцкая, 23-159) - 2 ас., В.У. Міцкевіч (Берасце, Суварова, 59, кв. 56) - 2 ас., Ул. Арлоў (Менск, Карла Маркса, 21, кв. 44) - 2 ас.

Але скароцім паведамленне (за кошт падачы адрасоў) і назавём толькі прозвішчы заяўнікаў і горад (вобласць): з Менску - Міх.Ждановіч, Т.С. Жорава, Сяргей Запрудскі, Уладзіслаў Івановіч, Франц Корзун, Мікалай Наско, А. У. Расінскі, А.В.Рудзенка, Л.Сінякоўская, А.В. Стрыгальскі, У. М. Туляк, І. І. Яначкаў; з Віцебску - М.К.Землякоў, Кацярына Лаўрыненка, С.Русецкі; з Магілёва - С. Ю.Арханцаў, М.М. Волкаў, М.Л. Іўкін (г. Быхаў); з Гарадзенскай вобласці - Тац. Гайдукевіч (м. Дзятлава), Н.А. Гур'ян (Лідскі раён) і іншыя.

Рэдакцыя просіць прабаўніц у прафесара Паўла Сцяцко, што дапусціла да друку не правяраныя факты прафесара Івана Лепешава.

## У Міністэрстве сацыяльнай абароны праблемаў з беларускай мовай няма.

### Ці так гэта?

Прайшло чатыры месяцы як Таварыствам беларускай мовы быў дасланы ліст міністру сацыяльнай абароны сп.Даргэль В.Б. ("Наша слова", № 29 ад 26.07.2000г.). Ці то Міністэрства вельмі загружана справамі, ці то спадарыня міністр палічыла ўзнятыя пытанні такой дробяззю, якая не варта адказу. З мовай, маўляў, няма праблемаў. А мо гонар спадарыні міністра вышэй адпаведных законаў, бо пасля пісьмовага напаміну ў адказе шаноўная Вольга Браніславаўна нават не ўспамінае аб гэтым, не тое што, каб яшчэ выбачацца.

Старшыні Рэспубліканскага грамадскага аб'яднання

"Таварыства беларускай мовы імя Францішка Скарыны" Трусава А. А.

Паважаны Алег Анатольевіч!

Міністэрствам сацыяльнай абароны разгледжана Ваша пісьмо аб выкарыстанні беларускай мовы ў рабоце устаноў сацыяльнай абароны.

У адпаведнасці з Канстытуцыяй Рэспублікі Беларусь справядлівасць у сістэме сацыяльнай абароны ажыццяўляецца як на рускай, так і на беларускай мовах. У прыватнасці, усе матэрыялы па ўзнагароджанню работнікаў, асабістыя пасведчанні, камандзіровачныя пасведчанні, дакументы аб павышэнні кваліфікацыі выдаюцца на беларускай мове.

Супрацоўнікі сістэмы сацыяльнай абароны ў дастатковай ступені валодаюць роднай мовай і пры неабходнасці рыхтуюць службовыя дакументы або выступленні на беларускай мове.

На жаль, у Вашым пісьме не ўказаны канкрэтныя аддзелы сацыяльнай абароны, што адмовіліся прыняць беларускамоўныя заявы і прадстаўленні на афармленне пенсій, хутчэй за ўсё прычынай адказу была не мова, а памылкі і недакладнасці ў гэтых дакументах.

З боку Міністэрства здзейснена пастаянны кантроль за выкананнем папярэдніх устаноў закона "Аб мовах у Рэспубліцы Беларусь".

Міністр В. Б. Даргэль.

Просім чытачоў, старшыняў суполак даслаць непасрэдна Вользе Браніславаўне факты, як "у дастатковай ступені" валодаюць роднай мовай супрацоўнікі сістэмы сацыяльнай абароны, на якой мове ў іх бланкі дакументаў, пасведчанні пенсіянераў, афармленне вітрынаў, абвестак і г.д.

Вы бачыце з адказу, што ў аддзелах "пры неабходнасці рыхтуюць службовыя дакументы" на мове тытульнай нацыянальнасці. Карацей, грамадзяніну прасіцца трэба, каб высветліць для іх гэту неабходнасць. Рэзервацыяй не назавеш, а вось што русіфікацыя працягваецца, то гэта факт, і пацвярджае гэта сама міністр, цытуючы скажона Закон аб мовах (артыкулы 2,8), ставячы на звычцы на першае месца словы пра рускую мову: "справядлівасць ажыццяўляецца як на рускай, так і на беларускай мовах". Ураўнялі, як кажуць, салаўя з зязюляй.

М. Л.

## Ля пачаткаў стварэння

## Электроннага архіву Метрыкі ВКЛ

У кастрычніку 2000 года Цэнтр Athenaeum выпусціў на кампакт-дыску электронную версію Кнігі №28 Метрыкі Вялікага Княства Літоўскага. Як памятаеце, таксама сёлета ў красавіку ў Athenaeum'е выйшла кніжная версія гэтай працы, падрыхтаванай у Інстытуце гісторыі Нацыянальнай Акадэміі навук Беларусі гісторыкам Валерыем Мянжынскім і лінгвістам Уладзімірам Свяжынскім. Электронную версію кнігі Метрыкі падрыхтаваў Алесь Жынкін. Выхад з друку Кнігі № 28 Метрыкі ВКЛ аднавіў беларускую археаграфічную традыцыю публікацыі гэтага ўнікальнага корпусу крыніцаў. Названая кніга таксама ёсць першай беларускай публікацыяй ў рамках міжнароднага праекту па даследаванні і выданні Метрыкі ВКЛ. А выхад у свет кампакт-дыска з электроннай версіяй Кнігі № 28 распачынае новы міжнародны праект па стварэнні Электроннага архіву Метрыкі ВКЛ.

Пасля таго, як у 1978 г. быў сфармуляваны міжнародны праект па даследаванні і выданні Метрыкі Вялікага Княства Літоўскага, а ў 1980 г. падпісаны рабочы план выдання Метрыкі, выйшла 12 кнігаў у Літве, 3 - у Польшчы, па адной - ва Украіне і ў Беларусі. Праблему немагчымасці аб'ём працы, але наперадзе яшчэ непараўнаўча большы. Уласна фонд № 389 пад назвай "Літоўская Метрыка" Расійскага Дзяржаўнага Архіву Старажытных Актаў у Маскве ўтрымлівае 662 кнігі, а трэба дадаць яшчэ іншыя (спадарожныя) матэрыялы Канцылярыі вялікага князя літоўскага, якія так ці інакш тычацца Метрыкі ВКЛ. Гэтыя матэрыялы знаходзяцца ў архівах ды сховішчах Польшчы, Расіі, Літвы, Украіны.

Яшчэ не ўведзеныя ў навуковы ўжытак усе кнігі Метрыкі ВКЛ, а ўжо працуюць механізмы самаабмежавання. Наклады многіх апублікаваных кнігаў Метрыкі ВКЛ зусім не дастатковыя (часам 500 асобнікаў), а камунікацыі ўскладненыя, так што нават метрыканты розных краінаў не маюць магчымасці мець у сябе ўсе гэтыя выданні ці нават мець да іх доступ. Не цалкам забяспечаныя выданнямі Метрыкі ВКЛ і Нацыянальныя, навуковыя і ўніверсітэцкія бібліятэкі краінаў Цэнтральнай і Усходняй Еўропы.

Між тым Метрыка ВКЛ застаецца ўнікальным корпусам крыніцаў па гісторыі ўсяго нашага рэгіёну Еўропы. У Метрыку на працягу XV-XVIII ст. уносіліся

копіі ўсіх дакументаў, якія сыходзілі ад імя вялікага князя, Рады і соймаў ВКЛ. У параўнанні з Метрыкаю не існуе іншых збораў рукапісных тэкстаў, дзе б так поўна, падрабязна, дэталёва ды рознабакова было адлюстраванае жыццё Вялікага Княства. Большасць гістарыяграфічных праблемаў ВКЛ можа быць вырашана, калі часцей звяртацца да гэтага аўтэнтычнага твору - Метрыкі Вялікага Княства Літоўскага. Апроч таго, Метрыка ВКЛ - найбагацейшы помнік старабеларускай мовы.

Паступова, з навуковым засваеннем корпусу матэрыялаў Метрыкі ВКЛ, будзе ўзрастаць і попыт на інфармацыю з Метрыкі, якую змогуць больш шырока выкарыстоўваць гісторыкі, выкладчыкі, краязнаўцы... Такім чынам, праблемы з доступам да кніжных версій Метрыкі будуць толькі нарастаць. Трэба яшчэ зразумець, што кошта на паліграфію з цягам часу таксама будуць толькі падвышацца, бо друк патрабуе паперу, а гэта вычарпальныя рэсурсы - плошча лясоў на планеце няўхільна скарачаецца (варта задумацца і пра экалогію). У гэтай сітуацыі верагодным развязаннем інфармацыйнага канфлікту паміж навуковым засваеннем матэрыялаў і іхняй даступнасцю можа стаць стварэнне Электроннага архіву Метрыкі ВКЛ. Як першы крок ля пачатку такога маштабнага праекту трэба зразумець наш кампакт-дыск.

Цяпер усе кнігі рыхтуюцца ў электроннай версіі. Кніжныя накладны рана ці позна разыходзяцца, а кампютарныя макеты кніжак зазвычай знішчаюць. Гэта рабіць з пункту гледжання ўкладзенай у макеты працы нерацыянальна. Усе кнігі Метрыкі ВКЛ трэба выпускаць на кампакт-дысках, тым больш што на адным кампакце можна размясціць да пяці такіх кнігаў. З выпускам кампакта з тэкстам Кнігі Метрыкі № 28 мы крыху забягнем наперад, але спрабуем паказаць новыя магчымасці ў публікацыі гістарычных крыніцаў.

Тут варта прыгадаць маштабы кампютарызацыі свету і нават такой небагатай краіны як Беларусь. Вы можаце параўнаць, хто з вашых знаёмых меў кампютары два гады таму і дзе яны стаялі ў розных устаноў, а пра тое, што будзе праз пяць год, я нават не рызыкую прадказаць. Праз нейкі час кампютары стануць рэальнай альтэрнатываю кніжным выданням у такіх галінах як даведнікі, энцыклапедыі, гістарычныя кры-

ніцы. Хоць зусім не варта скідаць з рахунку інерцыю гісторыкаў, найперш, беларускіх. Для большасці з гісторыкаў публікацыяй успрымаецца менавіта кніжнае выданне. Яны не гатовыя яшчэ цалкам прыняць тое, што можна публікаваць свае працы ў электронным выглядзе - на кампакт-дысках і ў Інтэрнэце.

Размяшчэнне Метрыкі ў Інтэрнэце стане другім этапам стварэння Электроннага архіву Метрыкі ВКЛ. Вядзецца не пра акумуляцыю ў нейкім адным цэнтры ўсіх здабыткаў, а пра стварэнне сістэмы ўзаемазвязаных сайтаў (магчыма тых, якія ўжо існуюць) інстытуцыяў, якія стала працуюць над Метрыкаю ВКЛ - у Беларусі, Літве, Украіне, Польшчы. Гэтыя інстытуты маюць б змяшчаць на сваіх сайтах электронныя версіі выданняў ды падаваць звесткі пра праект усяго Электроннага архіву Метрыкі ВКЛ, а таксама рабіць спасылкі на адпаведныя іншыя сайты. На гэтых сайтах была б рэпрэзэнтаваная інфармацыя пра ўсю актуальную працу над Метрыкаю ВКЛ у розных краінах (бібліяграфія, інстытуты, даследчыкі, кантактавыя інфармацыі) а ў перспектыве і меўся б выхад на ўвесь масіў інфармацыі Электроннага архіву - на электронныя версіі апублікаваных кнігаў Метрыкі ВКЛ.

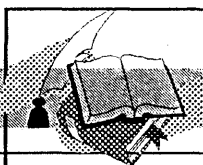
19 кастрычніка 2000 года адбылася прэзентацыя кампакт-дыска Кнігі Метрыкі ВКЛ № 28 ва Украіне - гэта было зроблена наўмысна, каб прыцягнуць увагу да ідэі Электроннага архіву метрыкантаў з іншых краінаў. Таксама пачаліся перамовы з літоўскімі калегамі, якія вельмі зацікаўлена адрэагавалі на магчымасць выпуску электронных версій кніг Метрыкі - Літвы з'яўляецца лідэрам у публікацыі Метрыкі ВКЛ, але ўжо і там пачынаюць адчувацца фінансавыя праблемы, бо практычна немагчыма апублікаваць у выглядзе кнігаў увесь масіў Метрыкі.

Пакуль што найбольш інертна ідэя Электроннага архіву была сустрэта ў Беларусі. Тут ёсць пэўны парадокс, бо першы кампакт-дыск Метрыкі выхадзіць менавіта ў гэтай краіне. Але Athenaeum збіраецца і надалей папулярызаваць гэтую ідэю сярод беларускіх гісторыкаў.

Усе мы яшчэ станем сведкамі цікавых падзяў у справе стварэння Электроннага архіву Метрыкі Вялікага Княства Літоўскага.

Алег Дзярновіч,  
Athenaeum





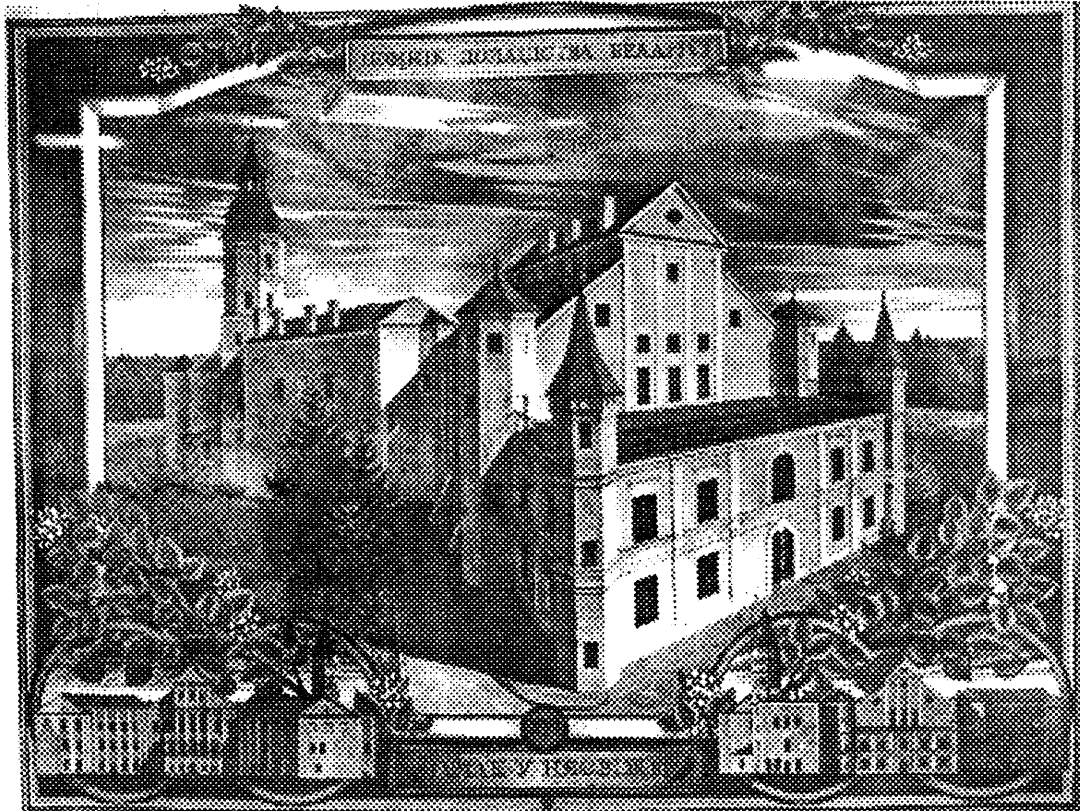
## Вернісажы

У сталічным Палацы Мастацтваў адна за другою адкрыліся тры персанальныя выставы: графіка Уладзіміра Басалыгі, жывапісца Івана Рэя і скульптара Алесь Шатэрніка. Гэтых творцаў, якія працуюць у

кожным графічным аркушы – часцінка любас краіны. Невыпадкова і выставу сваю мастак прысвяціў “Радзіме”. Прамаўляючы на адкрыцці экспазіцыі ён дэкаваў лёсу, які наканаваў яму тут нарадзіцца. “Жыве

напісаны з натуры.

Алесь Шатэрнік – выдатны скульптар, але апошнім часам ён усё часцей заяўляе пра сябе, як пра творцу неардынарнага, які валодае не толькі разцом, але і пэндзлем, і словам. На



Нясвіжскі замак. Работа Уладзіміра Басалыгі. Фота А. Дзідзевіча БелТА.

розных відах выяўленчага мастацтва, яднае шчырае любоў да сваёй Бацькаўшчыны.

Уладзімір Басалыга не мае аніякіх званняў. Але тое не замінае яму быць зным мастаком не толькі ў творчым асяродку. Ягонае імя вядомае ўсім, каго хоць трохі цікавіць беларускае мастацтва, і гэта самая вялікая ўзнагарода для мастака. Спдар Уладзімір працуе ў галіне графікі цягам 37 гадоў свайго творчага шляху. З любасцю аздабляе ён кніжкі для маленькіх, сэрцам стварае складаныя літаграфіі. На выставе – творы з вядомых серый “Помнікі дойлідства Беларусі”, “Мова наша родная”, “Радзіма мая дарагая”. У

Беларусі! – гэтымі святымі для кожнага словамі з надзеяй на лепшую будучыню Радзімы скончыў свой выступ Мастак.

Іван Рэй прымеркаваў сваю выставу да 40-годдзя творчае дзейнасці. Гэты галенавіты жывапісец – бліскучы майстра пейзажу, сюжэтнай карціны, партрэта, а таксама манументальнага мастацтва. Мастак валодае талентам надзвычай тонка адчуваць прыгажосць роднай зямлі, стан прыроды ў розны час дня і поры году. Экспазіцыя адкрываеца вядомым партрэтамі Цёткі, далей ідзе серыя карцін, прысвечаная ваеннай тэматыцы. Бальшыню ж выставы складаюць нацюрморты і пейзажы,

ягонай выставе акрамя станковай скульптуры і пластыкі малых формаў можна пабачыць жывапісныя краявіды і літаратурныя экспромты. Да апошняга варта аднесці і мастакоўскую канцэпцыю Алесь Шатэрніка: “Жывапіс – гэта дзвухмерная прастора, скульптура – трохмерная. Паэтычнае слова выходзіць па-за межы гэтае прасторы і набліжаецца да чацвёртага вымярэння – Боскага слова.” Усе гэтыя тры музы моцна трымаюць яго ў сваім палоне. Такое падудна толькі Творцу ад Бога, чалавеку, апантанаму мастацтвам, якім і ёсць Майстра Алесь Шатэрнік.

Ірына Ляксеева.

## Шклянныя скарбы



Рэспубліканская выстава мастацкага шкла “Шклянныя скарбы” адкрылася ў Дзяржаўным музеі гісторыі беларускай літаратуры, які знаходзіцца ў Траецкім прадмесці. Тут прадстаўлены вырабы беларускіх шкладуваў і мастакоў розных часоў і эпох. Экспазіцыя складаецца з калекцыі 11 беларускіх музеяў, што дазволіла найбольш поўна адлюстраваць гісторыю айчыннага шкларобства, вытанчанасць шкла, яго прыгажосць, унікальнасць і ў той жа час шырокае бытавое прымяненне.

На здымку: экспанатаў са шкла ХVIII стагоддзя з розных музеяў Беларусі. Фота Аляксандра Дзідзевіча, БелТА.

## Памяці Галіны Родзька-Русак

Памерла Галіна Родзька-Русак – у чацвер 14 верасня, 2000. У суботу 16 верасня яе, на беларускім могільніку імя Жыровіцкай Божай Маці ў Нью-Джэрсі, пахавалі. І пажыць яшчэ-ж магла. Толькі нядаўна пайшла на пэнсію. У ліпені на юбілейнай бяседзе вітала Антона Шукелойці з 85-мі ўгодкамі. Як крыўдна, што за не цэлыя два месяцы самой трэба было без пары легчы ў магілу. 4 травня споўнілася ёй 72 гады дзейнага, творчага, карыснага для беларускага грамадства ды для людства жыцця. Так, не ведаем ні дня, ні гадзіны...

Пазнала я Галіну Родзьку ў другой палове 40-х гадоў у Марбургу, Нямеччыне, дзе яна студыявала гуманістыку. У нашай беларускай студэнцкай грамадзе ў Марбургу мы называлі Галіну “наймалодшай нашай сябровачкай”, бо ўсе мы, прыкладам Барыс і Люда Рагулі, Валодзя Набагез, Язэп Сажыч, Язэп Арцюх, Оля Пазыняк (-Сяднёва), ды я, былі за яе старэйшыя.

Да Галіны Родзкі ў Марбургу часта наведваўся з далёкага Мюнхену тамтэйшы студэнт Васіль Русак.

Эміграцыя з Нямеччыны раскінула нас па свеце. Галіна Родзька пасля Русак з бацькамі і сваёй сям’ёй апынулася ў беларускай калоніі Сомерсет, што ў Нью-Джэрсі, ЗША. Мiane лёс занёс у Канаду. Недаўлетку 1969 году даваўся мне з мужам адведкаў Русакоў – Васілія і Галіну – ды бацькоў Галіны у Сомерсэце, Нью-Джэрсі, ЗША.

У мяне з Галінай было шмат гутарак тым болей, што яна цяпер стала займацца выяўленчым мастацтвам, ужо мела шмат намайяных абразоў. З задавальненнем разглядаючы іх, у маёй галаве крышталізаваліся планы... Нядаўна, у лютым 1969 году, Згуртаванне Беларускіх Жанчын Канады, якога я тады была старшынёй, ладзіла надта ўдалы “вечар” паззіі – сустрэчу з беларускай паэткай Наталляй Арсеннявай. Вось жа заахвачаная поспехам-удачай я стала думаць аб зарганізаванні сустрэчы беларускага гра-

мадства Канады з беларускай мастачкай Галінай Русак з ЗША. Вось жа з гэтай ідэяй я падзялілася з Галінай і кажу ёй: Мы зробім у Таронта выставу вашых абразоў! Галіне такая ідэя падабалася. Якраз падыйшла да нас спадарыня Родзька і Галіна з энтузіязмам ёй кажа: “Мама, яны ў Канадзе хочучь зрабіць маю выставу!” Мама, прыняла вестку з меншым энтузіязмам, бо напэўна падумала, што гэта толькі гутаркі.

Дагаварыліся, што выстава абразоў з імпрэзай адбудзецца 9 лістапада, 1969 году ў Беларускам Рэлігійна-Грамадскім Цэнтры ў Таронта. На гэтую дату едуць у Таронта самаходам, наладаваным 40-ма абразамі, Галіна і Васіль Русакі. На амерыканска-канадскай мяжы іх не хочучь пускаць у Канаду, бо не маюць адпаведных дакументаў на перавоз 40-ка мастацкіх абразоў за мяжу. Васіль расказвае: “Я ім тлумачу, што беларуская арганізацыя запрасіла мастачку зрабіць ім выставу і з гэтай мэтай мы едзем у Таронта, паказваю ім Ваш ліст...”. Бяда толькі, што запрасіны-ліст пісаны па-беларуску. “На шчасце – кажа Васіль, – яны бачаць, што ліст напісаны на бланку “Doctor of Dental Surgery” і прафесійнай асобе паверылі ды пусцілі падарожнікаў з абразамі ў Канаду.

На выставу і сустрэчу з беларускай мастачкай з ЗША ізноў з’ехаліся беларусы Канады ў БРГЦ у Таронта. Зала яе выглядала як святыня. Са сцен глядзелі на наведвальнікаў і ўздзейнічалі на іх сваімі колерамі і мастацтвам абразы. Імпрэзу адкрыла Старшыня ЗБЖК, прадставіла мастачку Галіну Русак і дала ёй слова для дакладу на тэму: “Мастак і асяроддзе”. Пасля цікавага дакладу ўзнікла жывая дыскусія. Здавалася, кожны карыстаў з нагоды, каб выказаць свае погляды на выяўленчае мастацтва, сваю крытыку на абстрактнае беспрадметнае мастацтва, выразіць захапленне творамі, якія ён-яна разумее, якія яму падабаюцца, якія даюць людзям задавальненне і карысць: ўмацоўваюць патрыятызм,

ці веру ў Бога... (У кнізе “Жыццё Вінецнта Жук-Грышкевіча” на бачыне 497 ёсць на фатаграфіі з імпрэзы, з выявай светлай памяці Галіны Родзька-Русак).

Імпрэза была пад кожным поглядам цікавай і стымуляльнай. Удзельнікі разглядалі абразы і ўсе чуліся задаволены. Ды нічога добрага доўга не трывае. Выстава абразоў разам з мастачкай Галінай і Васілём Русакімі мусіла пакінуць Канаду.

І светлай памяці Галіна Русак пасля казала мне: “Вы маеце лёгкую руку. Зрабілі добры пачатак маім выставам”. І сапраўды, пасля першай выставы абразоў Галіны Русак у Таронта адна за адной пайшлі сійныя персанальныя выставы на Rodgers University, New Jersey, u Soho 20, New York, ды ў 92-м годзе ў Беларусі. Працы Галіны Русак былі экспанаваны на кожнай беларускай выставе выяўленчага мастацтва, якія ладзіў Беларускі інстытут Навукі і Мастацтва ў Нью-Ёрку, Нью-Джэрсі, ЗША, ды на сустрэчах БПА ізноў у Таронта, ды ЗША. Галіна Русак тварыла шмат. Арганізавала яна таксама агульнабеларускія і персанальныя выставы.

Апрача малявання Галіна Русак працавала, як прафесар, у бібліятэцы мастацтва Родгэрс універсітэце, у ЗША.

Са смерцю Галіны Русак беларускае грамадства страціла дзейную, творчую п а т р ы с ё б р у Б А З А, БІНІМ, сябру Прэзідыуму Рады БНР, прафесара універсітэту, мастака – грамадскага, навуковага і палітычнага дзеяча.

Паважаны і Дарагі Сябра, спадар Васіль Русак, Вашыя Дзеці і Унукі прыміце ад нас – беларускага грамадства Канады – шчырыя спачуванні і шкадаванні. Вашая балючая страта ёсць не толькі Вашай, а таксама і нашай.

А ў горы Вашым хай пацяшае і памагае Вам Бог. Вечны супакой і вечная Табе, Галіна Родзька-Русак, памяць!

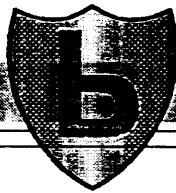
Раіса Жук-Грышкевіч,  
Старшыня.  
Таронта, Бэры, Канада.



Дзіцячы фальклорны ансамбль “Вашчылі” Крычаўскай музычнай школы створана 10 гадоў назад. Ім кіруе Галіна Батвінік. Нядаўна юныя фалькларысты ўдзельнічалі ў фальклорным фестывалі, які праходзіў у Італіі. Іх выступленні мелі вялікі поспех у глядачоў.

На здымку ансамбль “Вашчылі”. Фота Валерыя Бысава, БЕЛТА.





# Гістарычная тапаніміка Заводскага раёна Менска

Даклады на канферэнцыі “Беларуская тапаніміка. Гісторыя і сучаснасць.” 14 кастрычніка 2000 года

У студзені бягучага года пачала працу геральдыка-тапанімічная камісія пры ТБМ імя Ф.Скарыны. Яна паставіла перад сабой задачу адраджэння гербоўніка нашых паселішчаў вяртання першасных назваў мікратапаніі. За два мінулых стагоддзі адбывалася шмат хажлівых зменаў у гэтых кірунках. Знішчэнне нацыянальных каштоўнасцяў прывяло да змянення самавыдомасці народа. Гэты працэс нівялюе нацыянальныя карані і вядзе да страты дзяржаўнасці. Таму адзначаная камісія ўзяла на сябе сапраўдны абавязак, мэта якога – адраджэнне гістарычнага мінулага краіны і вяртанне да яго вытокаў у нацыянальным аспекце. “Адраджэнне і вяртанне”, так можна была бы назваць імкненне аднадумцаў. У гэтым артыкуле аўтар робіць спробу ўдакладніць месцанаходжанне некаторых тапонімаў, гідронімаў і частку сярэднявковай мяжы гарадскіх грунтоў, што дазволіць у далейшым вярнуць старыя назвы на сучасныя карты Менска.

У дакуменце, датаваным 1557 г., захавалася апісанне акаляючай тагачасны Менск тэрыторыі, якой менчукі карысталіся спрадвек для мэтаў сваёй гаспадаркі. У тыя часы для межавання тэрыторыі выкарыстоўваліся геаграфічныя адметнасці, якія не змяняліся на працягу многіх стагоддзяў. У асноўным гэта былі рэчкі, азёры, балоты ці асобны рэльеф мясцовасці. З цягам часу паступова адбываліся змены ў іх назве.

Сярод шэрагу гідронімаў, што з'яўляліся мяжой Менскіх грунтоў, узгадваецца рэчка Слоўць, якая знаходзілася ва ўсходняй частцы гаспадарскіх грунтоў. На сучасных картах на ўсход ад горада зафіксавана рэчка Слоўсць, якую можна было б атаясмавіць з сярэднявяковай рэчкай Слоўць з-за блізкай сугучнасці слоў. Але падрабязнае вывучэнне сярэднявековага тэксту і супастаўленне яго з картамі XIX-XX стст. поўнасцю адкідае гэтак меркаванне.

Згодна з сярэдневяковым дакументам, усходняя мяжа праходзіла праз выток і вусце рэчкі Слєппі рэчышча якой поўнасьцю ўваходзіла ў абшары Менскіх грунтоў і таму ў сярэдневяковым тэксце яна фіксуецца толькі вытокамі і вусцем як геаграфічным арыенцірам ў прастору. Далей указваюцца тапонімы “Колодзішча”, “Чурылаўскае”, балота “Азярышча” і дарога “Гарадзішчанская”. Выток Слєппі і адначасна тапонімы даюць магчымасьць арыентаўкі магчымага месца вытоку Слоўці, якое, згодна картаў, мясцілася каля вытоку Сляпянскага. Абодва вытокі зна-

хадзяцца каля сучаснай кальцовай дарогі мікрараёна Уручча і пасёлка Слєпня. Дакумент сведчыць, што Слоўцэ працякала праз селішчы “Тресценіцкія”, мясцовасць “вілы” і далей ўпадала ў рэчку Свіслач. Там жа падкрэслівалася, што людзі з селішчаў “Тресценіцкіх” былі пераселены на грунты каля рэчкі Егніцы. З дапамогай словаў “селішча” у дакуменце абазначалася былое паселішча. У сучаснай беларускай мове селішчамі таксама называюцца мясціны, дзе раней былі вёскі, паселішчы. Словам “вілы” на Беларусі абазначалася вузкая палоска зямлі, што знаходзілася паміж рэчкамі пры ўпадзенні адной у другую. Назва сярэднявковай рэчкі Егніца супадае з назвай сучаснай вёскі Ельніца. Карэнныя жыхары Ельніцы і зараз вымаўляюць назву сваёй вёскі як “Ехгніца”, што найбольш адпавядае сярэднявковай. Безумоўна, што вёска Ехгніца (сучасная Ельніца) атрымала назву ад гідроніма Егніца. На сучасных картах вёска Ельніца месціцца абাপал ручая, які ўпадае ў Свіслач непадалёку ад штучнай сажалкі каля спарткомплексу. Гэты ручай яшчэ надаўна пачынаўся ад двух’ невялічкіх сажалак, якія знаходзіліся паміж Ельніцай і мікрараёнам Шабаны. Ад іх на поўнач, да вёскі Трасцянец, і па сённяшні дзень прасочвалася рэчышча ручая. На картах 30-х гадоў XX ст. рэчышча гэтага ручая зафіксавана назвай Трасцянка. Яна пачыналася ад катлавіны пасрод вёскі Вялікае Сціклева і цягнулася праз Вялікі і Малы Трасцянец. Магчыма, што на берагі гэтай рачулки і былі прымусова пераселены (аб прычынах перасялення будзе сказана ніжэй) ў сярэднявеччы жыхары з паселішчаў Трасцянецкіх, што былі на Слоўці. Безумоўна, што рачулка, якая абазначана на картах 30-х гадоў як Трасцянка, атрымала назву ад новых паселішчаў, што былі пераселены з рэчышча Слоўці на берагі рэчкі, якую ў сярэднявеччы называлі Егніца. Гэтае новае паселішча наследавала назву ад паселішчаў “Тресценіцкіх”.

3 якіх жа мясцін рэчкі  
Слоўці былі сселены жыха-  
ры паселішч Трасцянецкіх?  
Адказ на гэтае пытанне  
дазволіць удакладніць мес-  
цазнаходжанне рэчкі  
Слоўць.

Радкі дакумента паведамляюць, што рэчышча Слоўці пачынаецца ад мясцін каля вытока Слупы і цягнецца далей да селішча “Трэсценцакага”, а ў Свіслач Слоўць упадае каля рэчкі Егніцы. Гэты кірунак супадае з мерыдыяльным напрамкам. Па нашаму меркаванню, рэчышча Слоўці той жа самы ручай, што яшчэ нядаўна працякаў праз усходнюю частку За-

водскага раёна сучаснага Менска ў межах кальцавой дарогі. На картах другой паловы ХХ ст. пачатак гэтага ручая фіксуецца непадальку ад раёна Сляпянскі па-за кальцавой дарогай. Далей ручай праходзіць праз Дзяжні (у 50-х гадах ручай быў візуальна відны), накіроўваецца на поўдзень і перасякае Магілёўскую шашу (зараз Паргызанскі пра-спект) паміж вуліцамі Ені-сейскай і Ангарскай. Далей ён упадаў у Свіслач. Зараз яго рэчышча амаль на ўсім працягу засыпана, але яшчэ ў 50-х гадах, пачынаючы ад Дзяжні, дзе-нідзе прасочы-валася невялічкая лагчынка. Да самой Магілёўскай ша-шы і далей да вусця раскіну-лася вялікай затарфаванай, балоцістай прастора. Магчыма, што тут, сярод мора зараснікаў і трыснягу, які звычайна расце на балотах і тарфяніках, і сямліліся ў сярэднявеччы людзі. Да-кументэ ўжываецца мно-жыні лік – “селішчы Тресце-нецкія”. Людзі сямліліся каля балоцістай прасторы па сухіх мясцінах, не кучна, а па вузкай палосцы зямлі, якая называлася “вілы” і цягнулася ўздоўж рэчышча Слоўці. На картах 30-х і 50-х гадоў забалочанай і затар-фаванай прасторы была ад 0,2 км у сярэднім цяжэнні і да 0,5 км – у ніжнім. У пасляваенны час каля вусця гэтай рачулки дабывалі торф, што дакладна абазна-чана на картах. Безумоўна, што і ў сярэднявеччы па ўсяму рэчышчу Слоўці рос трыснёг. Таму паселішча на Слоўці і называліся “Тресце-нецкія”. Новыя паселішчы перасяленцаў на рачулцы Егніца захавалі старую назву паселішчаў “Тресце-нецкіх”. Жыхары гэтых паселішчаў былі адселены з рэчышча Слоўці на ўсход, магчыма, для таго каб іх гункі былі аднесены далей ад гарадзкіх і не ўваходзілі ў іх тэрыторыю. Сярэдня-вковы дакумент удакладняе, што “уніз Словти граница делит местская зъ кгрун-таны Тресценецкыи”. Да таго ж, “Тресценецкое сел-цо господарское отдано на монастырь Узнесенский Мен-ский”, чым падкрэслівалася ўладанне манастырскае, а не гараджан.

Безумоўна, ў сярэдне-  
вяковым дакуменце ішла  
гаворка аб рэчышчы намі  
акрэсленым, а не аб сучас-  
ным рэчышчы Слоўсці, што  
пралягае далей на ўсход ад  
адзначаных мясцін. Пацвяр-  
джае гэтую думку і супа-  
стаўленне па сучаснай кар-  
це ўзаснага месцазнахо-  
джання паселішчаў і адна-  
чаных гідронімаў. Рэчышча  
Слоўсці знаходзіцца на ад-  
легласці 4 км на захад ад  
сучаснага паселішча Трасця-  
нец і 6 км ад вёскі Ель-  
ніцы, а рэчышча Слоўсці –  
10 км на ўсход ад Трасцянца  
і 6 км – ад Ельніцы. На  
ўсход ад рэчкі Слоўсці па-  
селішчаў з назвай Трасцянец

не існує. Каб жыхары паселішчаў “Тресценцкіх” былі пераселены з рэчышча Слоўці на захад, то яны б апынуліся сярод грунтоў менскіх. Мэтай жа іх перасялення было аддзяленне грунтоў сялянскіх ад гарадскіх рэчышчам рэчкі Слоўці. Дакумент удакладняе, што мяжа па Свіслачы ідзе ўверх яе плыні ад вусця Слоўці да вусця Слепні. Каб размова ішла аб рэчцы Слоўці, то паміж яе вусцем ўверх па рэчышчу Свіслачы і вусцем Слепні была б зафіксавана і вусце Егніцы.

Магчыма 3-за таго, што назва рэчкі Слоўць у тыя часы была падобна да назвы другой рэчкі Слоўсць, таму так падрабизна ў сярэднявковым дакуменце апісваецца рэчышча Слоўці, каб не было блытаніны пры магчымым пашкоджанні альбо спецыяльнай падрабозы дакументу.

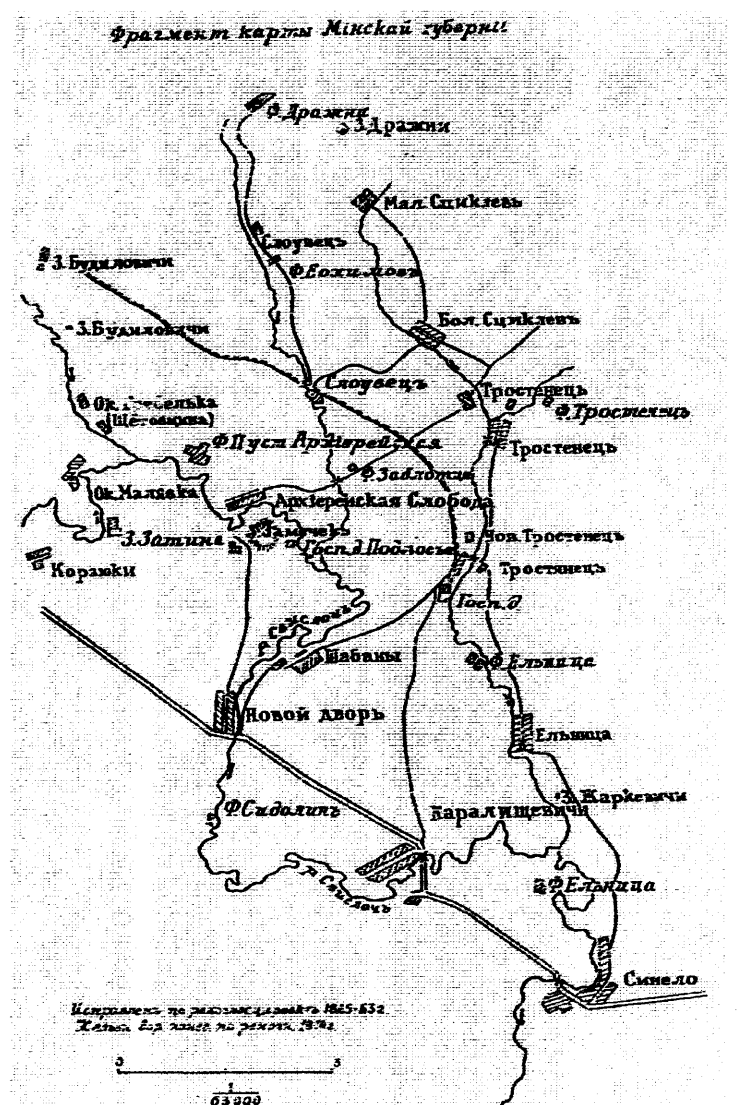
Нашас меркаванне адносна месцазнаходжання рэчкі Слоўці пацвердзілася картай Менскай і Віленскай губерняў, складзенай у дарэвалюцыйны час па рэкагнасцыроўках 1865 – 1868 г.г. Вёска Ельніца, фальварак Ельніца, некалькі паселішчаў з аднолькавымі назвамі: дзве вёскі Тросценець, два фальваркі Тросценець, дзве вёскі Тросцянец і Новы Тросцянец, Большой Сцikleв і Малый Сцikleв размяшчаліся ў межах рэчышча безыменнай рачулки, што пачыналася каля Малога Сцikleва і ўпадала ў Свіслач ніжэй вёскі Ельніца. Гэтая рачулка і ёсць сярэдневечная Егніца. На карце 30-х гадоў яна абазначана як Трасцянка. Магчыма, да гэтага часу сярэдневяковая назва рэчкі Егніца не захавалася. На захад ад гэтай рачулки зафіксавана безыменная рачулка, што пачынаецца ад вёскі Дражня і цячэ каля паселішча Словец, далей каля фальварка Еохимов, другога паселішча Словец, фальварка Заблотце і, нарэшце, упадае ў Свіслач насупраць “господского двора Подлосье” і засценка Замечек. Дзве вёскі з назвай Словец і засведчылі паходжанне гэтых тапонімаў ад назвы рэчкі Слоўць згаданай у сярэдневяковым дакуменце. Фанетычна тапонім Словец бліжэйшы па гучанню да сярэдневяковага гідроніма Слоўць, чым Слоўсь. Мяркуем, што абодва гідронімы – Слоўць і Слоўсь паходзяць ад агульнага, найбольш старажытнага кораня. У познім сярэдневеччы жыхары абедзве назвы адрознівалі, і таму так падрабязна апісвалася рэчышча Слоўці, каб пазбегнуць памылкі альбо падробкі дакумента ў далейшым. Назва фальварка Заблотце адпавядае асяродзю, на якім ён знаходзіўся – за балотца. Безумоўна, што ў той час рэчышча

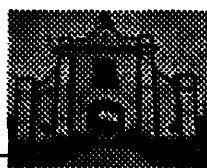
шча Слоўці было таксама даволі забалочанае і парослае трыснягом. Фальварак знаходзіўся на левым беразе рэчкі Слоўць каля ўзвышша і, магчыма, размяшчаўся на «вылах» таксама як і папярэднія да яго паселішчы Трасцянецкія, што былі пераселены на рэчку Егніцу. Праз вёску Слоувечу, што знаходзілася у ніжнім цячэнні рэчкі, у XIX ст. праходзіла дарога з Менска ў бок вёсак Тростенец, Новы Тростенец і фальварак Тростанец. Гэтая дарога – папярэдніца сучаснага Парыжанскага праспекта. Пад час будаўніцтва станцыі метро «Магілёўская», аўтар зафіксаваў 1,5-2 м. напластавання торфу на глыбіні 4-5 м ад дзённай паверхні там, дзе лінія метро, што ішла пад Парыжанскім праспектам, перасякала рэчышча Слоўці. Як рэчышча, пачынаючы ад гэтага праспекта і да самога вусця звярочвае на ўсход. На ўсёй гэтай прастору мясцілася забалочаная нізіна, таксама адмечаная на картах 50-60 г.г. XX ст. з адметкамі тарфяных распрацовак. І па сённяшні час гэтая прастора, паміж заводам колавых цягачоў і прамзонай Шабаны, застаецца затарфаванай і затопленай вадою.

Такім чином, частка  
 ўсходняй мяжы Менскіх  
 гаспадарскіх грунтоў, што  
 ў ХУІ ст. праходзіла па  
 Слоўці, сёння знаходзіцца ў  
 межах сучаснага Менска.  
 Рэчышча Слоўці пачына-  
 лася ад вытоку Сляпянкі,  
 каля сучаснага раёна Сля-  
 пянка, працякала праз Дра-  
 жню і ўпадала ў Свіслач у  
 месцы перасячэння кальца-  
 вой дарогі і рэчкі Свіслачы.  
 Апублікаваны фраг-

мент карты Менской губерні захаваў ранейшыя паселішчы, што мясціліся ў той час па-за межамі горада. З цягам часу горад рос і яны арганічна ўвайшлі ў частку яго тэрыторыі. Прасочым па карце гэтыя змены. Пачнем рухацца па рэчцы Сляпянка. Два засценкі Будзілавічы адпавядаюць вёсцы Будзілава, што існавала яшчэ ўпачатку 60-х гадоў нашага стагоддзя і была знесена. Сёння тут знаходзіцца плошча Вансеева. Назва Будзілавічы больш адпавядае беларускаму вымаўленню, чым назва Будзілава скажонае ў пасляваенны час. Каля вусця Сляпянкі існаваў акалотак Грабелька і паселішча Шчэтоўшчына. На другім беразе знаходзіўся акалотак Маляўка. Насупраць апошняга, праз Свіслач, былі засценак Заціна і паселішча Карзюкі, тыя, што засталіся яшчэ як уласныя сядзібы каля вуліцы Галадзедэ ў Чыжоўцы. Рушым далей уніз па Свіслачы. З левага боку мясціўся фальварак Пуст Архіерэйскі, цяперашняя тэрыторыя аўтамабільнага завода. Трохі ніжэй Архіерэйская слабада насупраць якой, па правым беразе Свіслачы быў засценак Замэчак. Сёння тут знаходзіцца вучэльня грамадзянскай авіяцыі.

Галоўным пытаннем сучаснай гісторыяграфіі з'яўляецца ўзнаўленне нашай гісторыі пасродкам вяртання мінулых назваў у асяродак вуліц і мікрараёнаў сталіцы Беларусі. Таму як ніколі актыўна павінна ісці праца па рэканструкцыі старажытных тапонімаў і гідронімаў, што паступова зніклі з нашай сучаснай картаграфіі.





## У кіпцюраж у мафіі альбо споведзе вазня доўжыццай "гасцеўні"

Мудрая народная прымаўка моўіць: "Ад турмы і торбы не заракайся". Сапраўды так.

З нічога, з нікага за апошнія якія 2-3 гады мяне двойчы арыштоўвалі і незаконна кідалі ў камеры Докшыцкага РАУС, дзе мяне хацелі запалохаць, зламаць, але ім гэтага не ўдалося...

"Засцянкавая хатка" у Вашунаве для мясцовай докшыцкай мафіі ўкупе з мянтамі з'яўляецца скулдай, бо там на базе гістарычна-этнаграфічнага музея заўсёды праводзіліся цікавыя культурна-асветныя мерапрыемствы для людзей усяго наваколля, сюды прыязджалі з Вільні мастацкія калектывы. Тут гучалі беларускія, польскія, літоўскія, украінскія, расейскія песні, заўсёды гучала музыка, прыязджаў ксёндз і вялася малітва на роднай мове... Мясцовая дзятва заўсёды чакала гасцей з Вільні, якія прывозілі ім розныя падарункі – словы, кніжкі на роднай мове, абутак, адзенне і г.д. Гэта быў моцны асяродак беларусчыны і ён непакоіў мафію, манкрутаў і розных чыноўнікаў раёна. Тут, побач з "Засцянкавай хаткай", яны звлі ў так званай калгаснай пчаларні сваё "асінае гняздо".

Праклалі асфальт, каб снае бэбхі не грэсці ў час паздак сюды, завялі пасеку пчолаў, парнік чаклалі пад свежую гародніну... Зрабілі адмысловы рамонт памяшкання і ўсё тут завярыла. Кіраваў тут спачатку старшыня мясцовага калгаса "Чырвоны сцяг" Лаўцэвіч, а потым спадчыну гэтую пераняў Гірын Часлаў Пятровіч, таксама старшыня калгаса. Алекуном быў Старшыня Докшыцкага райвыканкама і Савету – Падроз (таксама калісіць быў старшынём калгаса "Чырвоны сцяг").

Вось на працягу многіх год тут і пачаліся праводзіцца розныя забавы, пікнікі і г.д. На легкавушках, на аўтобусах зачасцілі "прыкарытнікі" на дармаўшчыну. Тут каго толькі не было: з міліцыі, з пракуратуры, суду, з райвыканкаму... нават прыязджалі людзі на легкавушках з менскімі нумарамі, не гаворачы ўжо аб тым, што тут былі і "ветэраны-камісары" з Криму. А чаму не пап'янстваваць на дармаўшчыну ў цёмным, прыгожым меіцы: вакол лес, грыбы, ягады, вада, рыба, мёд, мяса з калгаснага свінакомплексу... Усё часцей і часцей сталі раздавацца жаночыя галасы.

Праўда, падчас п'янак здараліся і перапалкі, бойкі і г.д. Тут загінуў былы дырэктар Заборцаўскай школы Буйноў, якога мафія "спісала", як ахвяру Чарнобыля.

Загінулі (прапалі) і пчолы, бо гэтыя "трутні" паслі пад час сваіх п'янак мёд. Захірэў і парнік з агуркамі, бо бз мёду яны гэтак не карысталіся попытам. Пачаўся нейкі крызіс. Розныя няўдачы былі ў мафіі і выклікалі разлад. Чыноўнікі з Докшыц вымушаны былі зняць з пасады старшыні калгаса Лаўцэвіча.

І вось новы старшыня Гірын Ч. П. (да гэтага ён

быў галоўны аграном) пачаў рэанімацыю сваёй "рэзідэнцыі" у Вашунаве. Зноў зачасцілі патрэбныя людзі ў Вашунава.

Потым ён скажа наступнае: "Органы у мяне все схвачены крепко, так что бесполезные все твои действия. Всё равно все они будут на моей стороне".

Апроч арганізацыі п'янак Гірын Ч. П. завозіў калгаснае збожжа, мяса сюды і раздаваў сваім "патрэбным" кліентам. Ствараў сабе імідж і поспеху ў гэтай справе дабіўся нямаля.

У Вашунове людскога вока ён не баяўся, бо людзей там няма, і тыя маўчалі, як вады ў рот набраўшы. Вот толькі для Гірына Ч. П. перашкодай была "Засцянкавая хатка", і ён вырашыў з ёю развітацца, пры гэтым меў ужо падтрымку з боку Докшыцкага РАУС, у прыватнасці ад палкоўніка Бальчэўскага.

Першы бандыцкі напад мафія зрабіла на "Засцянкавую хатку" вясной 1997 года. У ёй удзельнічаў участковы Кучыц А., таксама упаўнаважаны грамадскай бяспекай з Докшыцкага РАУС ст. лейтэнант (прозвішча не ведаю) і шофер калгаснага аўтобуфера. Тады яны сярэд белага дня паламалі дзверы, арыштавалі мяне і кінулі ў камеру. Але суд быў адкладзены на пэўны час і мне ўдалося ад іх выблытацца, у чым тады дапамагла мне грамадскасць.

Мафія вырашыла ўзяць рэванш за сваю першую няўдачу.

Спачатку ішлі пагрозы, што адбярдуць у мяне дакументы (візу, пашпарт) і знішчыць, а самога адвезуць на аўтамашыне да беларуска-літоўскай мяжы і выкінуць.

Я стаў асяцёржнічаць і адзін нідзе не з'яўляўся, каб не трапіць ў кіпцюры мафіі. Але поўнасьцю зрабіць гэта не ўдалося, хаця і кажучы, сцеражонага і Бог сцеражэ. Яны рыхтавалі правакацыю, захват, арышт і з дапамогай лжэсведка кінуць у турму, калі не на 2-3 гады, хаця і на 15 сутак. Іх падштурхоўвала да дзеянняў і тое, што я звярнуўся ў вышэйшыя органы, каб гэтую "пчаларню" аддалі пад бібліятэку ці капліцу, бо яна выкарыстоўваецца не па прызначэнню. Гэта ўсё іх даводзіла да шаленства.

І вось 28 верасня 1999 г. пад покрывам цемнаты Гірын Ч., Кучыц А., Васюковіч В. зрабілі бандыцкі напад на "Засцянкавую хатку", учынілі расправу (самасуд), а потым завезлі ў Докшыцкі РАУС, склаўшы фальшывы пратакол, кінулі ў камеру, а назаўтра, г.зн. 29 верасня 1999 г. з дапамогай Старшыні Докшыцкага суда Аршынавай Т. незаконна пазбавілі мяне волі тэрмінам на 7 сутак. Так банды 4-х помсціла мне.

Я не буду падрабязна апісваць, як мяне арыштоўвалі, вялі, білі і судзілі. Ад гэтым ужо паведамлялася ў газетах "Рунь", "Наша слова" і "Народная воля".

Я толькі засяроджу ўвагу на маё знаходжанне ў докшыцкай "гасцеўні" (так

назваюць самі міліцыянтны гэты турэмны засце-нак).

Дарэчы, РАУС, суд і пракуратура (будынк) знаходзяцца ў Докшыцах на адным панадворку па вул. Гаўдара. Усё пабудавана адмыслова.

Адразу ж пасля суда, вырак на 7 сутак, які зрабіла мне Аршынава Т. без права вываду, мяне кінулі зноў у камеру. Ужо я там пачаваў, а перад тым у мяне забралі грошы, дзягу і іншыя рэчы, якія былі ў кішэнях.

Я вязень гэтага докшыцкага турэмнага засценку. Ён размяшчаецца тут у будынку РАУС. Направа, ад дзяжурнага міліцыянта знаходзяцца дзверы. Гэта двайныя дзверы, яны замыкаюцца на 2 замкі, вонкавы замыкае сам дзяжурны, унутраны замыкае надзірацель, які праходжае па калідоры ўздоўж турэмных камер і назірае праз воцкі ў дзвярах, што робіцца ў камерах. Гэта ён робіць перыядычна. На сцяне, што пасяродку калідора насупраць камер знаходзіцца ўнутраны тэлефон праз які ён звязваецца пры неабходнасці з дзяжурным ці інш. асобамі.

Камер уздоўж калідора ўсяго 5. Першая камера – гэта як бы прыёмная, часова. Там нараў няма, а толькі лаўкі. Дзве іншыя (пад № 2 і № 3) – там маюцца з дошак нары, якія займаюць прыблізна 2/3 плошчы камеры. Гэтыя нары на вышыні калена. На іх змяшчаецца каб паспаць – чалавек шэсць. Падлога камеры таксама з дошак, г.зн. драўляная. Ёсць акно, яно жалезнае, з бляхі, дзе для вентыляцыі налічыў 20 адтулін. На гэтым акне знаходзіцца жалезныя краты. Усе сцены і столь – каменныя, а дзверы жалезныя. Вось такі каменны мяшок уяўляе сабой камера № 2, у якой я спачатку сядзеў з 6 другімі сукамернікамі, потым засталіся ўдзвух, бо 5 хлопцаў з Докшыц перавялі ў камеру № 3, дзе было цяплей, там на акне не было адтулін для вентыляцыі і не гуляў вецер-скрызак. Затым майго земляка Р. Войціка перавялі ў камеру № 3 і я застаўся адзін.

Паколькі ў мяне не было курткі (калі мяне арыштоўвалі, то не далі апраўдана), то было вельмі холадна, асабліва пад раніцу і тады я, каб сагрэцца займаўся фізкультурнымі практыкаваннямі. Будучы ў адзіноце, я не траціў сілы духу і бадзёрасці. Спадаваўся на лепшае: паколькі ў мяне быў абразок Маці Божай Фацімскай (яго пад час суду мне перадала сястра Ромця), то я даставаў яго з кішэні і маліўся. У гэты час я знайшоў агрызак алоўка ў шчыліне на вакне і пачаў рабіць нейкія запісы, вымяраючы падзямі памеры акна, дзвярэй і г.д. Паколькі паперы не было, то выкарыстаў паперу бутэлькі ад вады. На гэтым лістку запісаў і малітву да маці-Божай Фацімскай.

Вось словы гэтай малітвы: "Маці Божая з Фацімы. Дай нам добраю парадку для мяне, Алеся і для Дзімы. Адхілі бяду і здароў, ад усёй маёй радзіны, ад усёй

маёй Радзіны".

Таксама алоўкам на сцяне імкнуўся напісаць лозунг: "Жыве Беларусь!", але гэта не атрымалася, бо аловак хутка сціраўся, а выніку не было.

Гэта мяне натхняла і я не падаў духам. Забягаючы наперад, хачу сказаць, што, калі мяне выпусцілі з гэтых казематаў, і я вечарам ішоў праз вёску Свіркі, то сустраў людзей, якія ішлі з малебнаў у гонар Маці Божай Фацімскай. Якраз у гэты дзень я адчуў, што вызваліла мяне з докшыцкай вязніцы Маці Божая Фацімска. Я ўвераваў у гэта, на ўсё жыццё і буду славіць цябе, Маці Божая Фацімска за маё вызваленне ад сілы шатана. Дарэчы, пры арышце маім, гэтыя бандыты (Гірын, Кучыц, Васюковіч) тапталі сваімі бруднымі башмакамі абразок Маці Божай Фацімскай, які вісеў на дзвярах хаты, а потым яны мяне самога цягнулі па гэтых святых.

Вернемся зноў у камеры докшыцкага турэмнага засценка. Наступныя камеры за № 4 і № 5 пуставалі. Тут былі нават "цюфякі". Гэтыя камеры прызначаліся для крымінальнікаў. Адгэтуль іх вывозілі ўжо ў Віцебскую турму.

Па калідоры гэтых пяці камер быў паварот калідора направа, дзе знаходзіліся складзік, умывальнік (без вады), уборная і побач "сталоўка", а трохі далей невялічкі кабінет, дзе праводзіліся допыты (без воцкан). Пры неабходнасці сюды прывозілі арыштан-таў і дапытвалі.

Ні крыкаў, ні стогнаў адтуль чуваць не будзе, бо сцены ўсё паглынаюць. У гэтым пакойчыку са мной веў гутарку пракурор Байданаў, у выніку якой прымяняў поіхалагічны прыём уздзеяння, але яму гэта не ўдалося.

Знаходзячыся ў камеры, пачуць можна толькі брэх сабак, якія знаходзяцца ў памяшканнях за сценамі камер. Дарэчы, гэтых сабак у некалькі разоў корміць лепш, чым тых, хто сядзіць у камерах.

З посуду тут у "сталоўцы" (невялічкае памяшканне) ёсць чайнік, у якім прыносяць з гарадской сталойкі падсалоджаны чай, разліваюць у жалезныя кубкі, а баланду ў міскі жалезныя. Гэтакі посуд (пагнуты, чорны, страшны) нельга нават знайсці дзе-небудзь на сметніку. Ён спатрэбіўся б толькі для музея. Музейны вунікум!

"Казённые харчы" такія: раніцай пайка хлеба (таўшчыней у два пальцы) і кубак падсалоджанай вады з пахам чаю. Тое ж самае і вечарам. У абед таксама пайка хлеба, чай плюс міска баланды (шні).

Кожную раніцу камеры аглядае опер па рэжыму. Пытае нават які ёсць прэ-тэнзіі, але гэта толькі для формы, а на самой справе да ведама нічога не прымае.

У асноўным сядзяць тут з Докшыц. Многіх прывозяць сюды і кідаюць у камеры, п'яных, буйных і г.д. Назаўтра іх штрафуюць і выпускаюць. З перыферыі прывозяць у асноўным тых

каго мясцовыя ўчастковыя паб'юць дубінкамі, а потым збітых судзяць, даюць у асноўным па 7-10 сутак. Некаторых докшыцкіх (знаёмых) пачаваць адпускаюць дамоў ці да радні, а раніцай яны зноў сюды вяртаюцца.

Тых асуджаных на адпаведныя суткі, што выводзяць на працу (гэта ўжо залежыць ад рашэння не суда, а міліцыі), выкарыстоўваюць на розных работах. Яны ўсё дзень пазакерай (памятаюць вуліцы, тэрыторыю адпаведна, працуюць у міліцэйскім гаражы і г.д.), усё гэта задавальняе, бо там і акурак падбярэць і нешта знойдуць з'есці, а галоўнае – на "волі". Бываюць выпадкі, калі такіх "сутачнікаў" позна вечарам падымаюць "па трывозе" і везуць на тэрміновыя работы, нават аж у суседні раённы цэнтр – Глыбокае (аварыя, ці ў трупярню). Вышэйшыя чыны прываахоўных органаў выкарыстоўваюць працу "сутачнікаў" у сваіх сядзібах.

Што датычыцца гэтак званых "невывадных", то іх трымаюць у камерах. У гэтым ліку быў і я.

Тут, у камерах, у летнія дні, – як у лазні. Вязні імкнуцца быць бліжэй да дзвярэй, да "воцка", адкуль ідзе паветра. І ўсе яны напамінаюць сабак з будкі высунуўшы языкі, каб хва-тануць глыток паветра. Гэты глыток паветра залежыць і ад стану настрою надзіральніка, які гэтае акенца не заўсёды адчыняе.

Ёсць некаторыя надзіральнікі, якія спачуваюць вязням і гэта я адчуў сам.

Напрыклад, належным чынам адносіўся сяржант Уладзімір Стадольнік (калі-дорны назіральнік). Сам ён

родам з в. Пасекі, што недалёка ад Вашунава. Уражанне рабіў добрас. Размаўляў на розныя тэмы, каб я не "адіччал", браў на ўборку памяшканняў і ўвесь час казаў "не спеші", свайму начальству мяне прадстаўляў, як "хороший человек". Але быў і другі калідорны надзіральнік (прозвішча не ведаю). Яго ўсе называлі "бамбіза". Гэты быў адпеты зладзеі.

Наогул і сярод міліцыянтаў ёсць надзвычайныя людзі, але ў большасці – падонкі. Міліцэйская сістэма іх у такіх пераўтварыла. Размовы і дзеянні іх такія, каб дзе што ў старшыню калгаса ці іншых кіраўнікоў "дастаць" (мяшок бульбы, жыта і г.д.), заняцца бракан'ерствам і т.п.

Асабліва "свірепствуюць" работнікі РАУС пад час атрымання зарплат у Докшыцах, каб, як мага больш, забраць "п'яных" і аштрафаваць. Гэта іхні "даход". Калі ты трапіш у РАУС, то адтуль ужо без капейкі выйдзеш. Забаруць грошы рознымі спосабамі. Паквапцяцца нават і на невялікую суму грошай. Прывяду прыклад. У мяне было 460 тыс. рублёў, якія забралі пры аглядзе. Пачуўшы, што мяне датэрмінова выпускаць, тлусты міліцыянт за дзень да вызвалення выклікаў і казаў: "Цібе тут кормяць, абелугоўваюць, маеш прытулак. Гэта гасцеўня, а на яе патрэбна плаціць. Напішы тут, што прэ-тэнзіі на гэтыя 460 тыс. руб. не маеш, а то ўсіх нас будзе караць пракурор".

Такім абманым шляхам яны забралі апошнія грошы, хаця яны ў казну і не трапілі.

Юры Гіль, старшыня ТБМ Віленскага краю.



А вось этнаграфічны музей "Сялянская хатка" Насавіцкай сярэдняй школы Добрушскага раёна пачувае сябе значна лепш. Ён налічвае больш тысячы экспанатаў розных прадметаў ужытку вясковых жыхароў раёну мінулага і пачатку цяперашняга стагоддзя. Усе яны былі сабраны ў розныя гады вучнямі школы, і ў цяперашні час музей з'яўляецца лепшым не толькі ў раёне, але і ў вобласці.

На здымку грамадскія наглядчыкі школьнага музея, а па сумяшчальнасці і экскурсаводы, старшакласніцы Юлія Фёдарова, Таццяна Чарнячок і Марына Кіслюза.

Фота Сяргея Халадзіліна, Бел Т.А.



SOS – для вучоных і вайскоўцаў!

# НАКІДАЎ СМЕЦЦА – ПРЫБЯРЫ ЗА САБОЮ!

Памятны знак “Звон Нагасакі” па іроніі лёсу заняў цэнтральнае месца не толькі ў сталіцы Беларусі – г. Менску, каля касцёла святых Сымона і Алены. Дзякуючы геаграфічнаму размяшчэнню Беларусі, а таксама ласцы Божай, ён знаходзіцца ў цэнтры Еўропы.

Чаму я кажу “памятны знак”, а не “помнік”? Значэнне слова “помнік” нясе ў сабе мінулыя падзеі альбо жыццё, якія нам пра штосьці альбо пра кагосьці нагадваюць, у той час як “памятны знак” – гэта адзнака часу, у які мы жывём, і ён нас папярэджае, да чагосьці заклікае, прымушае нас задумацца, прымаць пэўныя разумныя меры, дзеянні, засцерагае – адным словам, не дае нам спакою. Такія памятныя знакі (іх можна яшчэ назваць проста памятнамі) мы маем у кожнай сям’і. Асабістыя рэчы бацькоў: абразкі, крыжыкі, фотаздымкі – мы беражліва захоўваем іх, свята памятаючы павучанні і просьбы сваіх родных.

Уважліва чытаючы Біблію, мы сустракаем тэксты, у якіх Пан Бог звяртаецца да выбранага народа і прарокаў з дапамогаю знакаў. Прыкладам можа быць вясялка прымірэння пасля Суэцкага патоку, якою Бог аб’явіў Ною, што Ён ніколі ў будучыні не знішчыць вадой ўсё жывое. (Стр.9, 12-13). У момант паклікання

Майсея Бог выбірае знакам палаючы куст у пустыні. (Вых.3,1-6). І ў часы Новага Запавету Пан Бог не пакідае чалавека ў цемры. Знакам пакаяння ў сваіх грахах становіцца хрышчэнне вадой, якая выступае сімвалам ачышчэння. У дні Пяцідзесятніцы Бог падае свой знак праз Спасланне Духу Святога, Які ў выглядзе вогненнага языкоў сыходзіць на Марыю і кожнага з апосталаў, надзяляючы іх дарам прапаведвання. (Дз. 2, 3-4). І калі мы жагнемся, прызнаючы гэтым змест нашай веры і сэнс нашага жыцця, то сам Крыж з’яўляецца знакам.

“IN HOC SIGNUM VIN-CIS” – “ПАД ГЭТЫМ ЗНАКАМ ПЕРАМОЖАШ” – Такія словы працягаў Канстанцін Вялікі, бачачы велічны знак Крыжа на нябёсах.

Памятны знак “ЗВОН НАГАСАКІ” пастаўлены ў сэрцы цэнтры Еўропы для глыбокага разважання чалавецтва. А што мы бачым у гэтым знаку, што мы чытаем у яго адлюстраванні на абліччах дзяцей і старых змучаных радыяцыяй, ці глядзячы на чарнобыльскую мёртвую зону-пустыню? Гэты помнік узведзены не цяпер – 24 верасня 2000 года. Збівалі яго жудаснымі атамнымі цвікамі і мантажавалі яго смяротнай радыяцыяй на шмат раней, на вялікі жаль, шматкратна гістарычныя падзеі.

Упершыню, у 1945 годзе, 6 жніўня ў 8,15 над японскім горадам Хірасіма завісла ў паветры атамная бомба, даўжынёй каля 3 м і вагою каля 4 т. Яна звалася “ЛІТЛ БОЙ” (“МАЛОЕ”). Такім чынам, дзеці (малыя)

Японіі, якія толькі прачнуліся і збіраліся ісці ў школу, атрымалі на снеданне пада-рунак ад дарослых, ад вучоных і вайскоўцаў. 140 000 (сто сорок тысяч) чалавек загінулі адразу, у адно імгненне, а шмат яшчэ – праз 55 гадоў, будучы ўжо дарослымі. У страшэнных пакутах паміраюць і сёння (яны былі тады дзецьмі і падлеткамі). Атамная бомба з ас-ляпляльнай успышкай узарвалася ў паветры на вышыні каля 580 м. У радыюсе двух кіламетраў ад эпіцэнтру выбуху ад вялікіх будынкаў у імгненне вока не засталася і следу. У момант выбуху тэмпература ў эпіцэнтры перавысіла 1 000 000 (адзін мільён) градусаў па Цэльсіі, утварыўся вялізны вогненны шар. У эпіцэнтры выбуху ўзнік звышвысокі ціск, у некалькі сотняў тысяч атмасфер. Сіла ударнай хвалі дасягнула 15 тон на 1 кв.м. Адразу пасля выбуху пайшоў чорны дождж, у момант распаўзлася мёртвая прастора, у якой не было чаму рухацца, не засталася нічога жывога. Усё гэта і гэтыя руіны і спарадзілі страшнае слова – “Хірасіма”. Горада як і не было.

9 жніўня 1945 года ў 11.02 завісла другая атамная бомба – “ФЭТМАН” (“ТАЎСТУН”) над горадам Нагасакі, даўжынёю 3,25 м і вагою 4,5 т. А гэта ўжо падарунак (пачастунак) дзецям на ранішнік! Бедствы, жах – і гэта ўжо другі цвік, убіты ў труну не толькі японскага народу, але і ўсяго чалавецтва. Пілот, які даведаўся і ўбачыў з часам вынікі “дасканаласці” вяс-най тэхнікі, звярнуўся да і якое сэрца, розум можа вытрымаць падобную маральную адказнасць.

Жудасна, але гэта былі толькі першыя пробныя атамныя “бомбы-малыя”. А што сёння рыхтуюць нам нашыя навукоўцы і вайскоўцы? На сённяшні дзень у пераводзе ўдарнай сілы маецца каля 15 тон дынаміту на кожнага чалавека – вось цана чалавечага жыцця! Як кажуць, цяжарная жанчына абавязкова мусіць нарадзіць, інакш яна памрэ ў цяжкіх пакутах. Назапашаны арсенал атамнай і іншай зброі павінен дзесяціць выкарыстаны, павінен разрадзіцца, каб пазбегнуць самазнішчэння пасля сканчэння тэрміну гарантыі і захавання.

Не буду шмат пісаць і распісваць жахі наступстваў гэтых бамбардаванняў – пра гэта напісана шмат. Мы маем свае жахі – гэта вынікі Чарнобыльскай катастрофы.

Хто перакажа жахі і страшэнны наступствы “мірнага” атому, катастрофы на Чарнобыльскай АЭС, які вырываўся, выпаўз з не-траў рэактара, а цяпер з пад саркафагам, падобны джыну ў бутэльцы? Чарнобыль – гэта трэці цвік, убіты ў помнік “ЗВОН НАГАСА-КІ” у цэнтры Менска і Еўропы. І вось так з’явілася памятнае збудаванне, якое мы самі ж і пабудавалі. Вось сапраўднае аблічча атому! Як дзіцяці нельга даваць у рукі запалкі, нож альбо вострыя прадметы, так і на-



шаму чалавецтву трэба яшчэ доўга расці, каб наву-чыцца карыстацца атамам.

Так Езус Хрыстус быў распяты на крыжы трыма цвікамі, дзе пакутаваў і намер не толькі для зба-вэння роду чалавечага, але і для таго, каб абудзіць у чалавеку сумленнасць і ад-казнасць за жыццё бліжняга. Няўжо чалавецтва, якое прыбіла сябе трыма атам-нымі цвікамі ХІРАСІМЫ, НАГАСАКІ І ЧАРНОБЫ-ЛЮ і знаходзіцца на пачат-ковым этапе агоніі, не можа сябе выратаваць? Няўжо, як тыя фарысеі там, на Гал-гофе – сляпыя і баяліўцы, – мы будзем бегчы ад праўды Хрыста са словамі: “Што мы нарабілі?” Як уцякалі і хаваліся ад чарнобыльскай радыяцыі не толькі ў пер-шыя дні выбуху рэактара, але і да сённяшняга дня мы па-рознаму ўцякаем ад чар-нобыльскай праблемы, не бачым яе, не ўспамінаем пра яе, закрываем вочы і сэрцы. Але як ад свайго ценю не здолееш уцячы, так і нікуды не ўцячэш ад ценю чарно-быльскай бяды. Калі чала-вецтва, выракаючыся Бога і Яго Запаведзяў, адкідае цнатлівае жыццё і ўзнёс-ласць духу, тады замест таго, каб над чалавекам звязіўся німб-аўра святасці, мы праз непаслухмянасць Богу абралі іншы стан і ўжо свесцімся ад забойчай радыя-цыі. Няўжо мы не здолеем і не будзем разума супраць-дзеінічаць не толькі ра-дыяцыі, галоўна прычына і вынікі якой – наша бездуш-насць, радыяцыя бездухоў-насці нашых сэрцаў, сум-лення і жыцця. Няўжо няма дарогі назад праз пакаянне перад Усвышнім і выпраў-ленне свайго віны? Пагарда загубіла, зрынула з нябёсаў анёла-Люцыфера, пагарда, і – гэта трэці цвік, убіты ў помнік “ЗВОН НАГАСА-КІ” у цэнтры Менска і Еўропы. І вось так з’явілася памятнае збудаванне, якое мы самі ж і пабудавалі. Вось сапраўднае аблічча атому! Як дзіцяці нельга даваць у рукі запалкі, нож альбо вострыя прадметы, так і на-

прадываюцца на зямлю ў выглядзе невядомых хваро-баў. (Адкр.8, 7-11). Многія казалі, што будзе гарэць уся зямля, загарання лясы, на-фта і ўсё што ў зямлі. А што мы скажам цяпер, калі маем столькі атому, жах і бяду XX стагоддзя, якую самі ж сваі-мі рукамі падрыхтавалі? Не Пан Бог будзе з нябёсаў ліць знішчальны агонь, а нашыя і намі зробленыя атамныя ракеты будуць падаць нам на голавы і разрывацца ў паветры за 500 м., спаль-ваючы ўсё навокал ужо не на дзесяткі кіламетраў, як тое бачым на жудасным прыкладзе Японіі і Беларусі, а на сотні і тысячы кіла-метраў. Вось тое чалавеча і спаўненне Апакаліпсу-Падказання, што Пан Бог спашле агонь з неба, але гэты агонь-атам зроблены тваімі ж рукамі і будзе ён спадаць на нашыя галовы няважна 500 м. ці аднаго кіламетра. У нас, ды і ў іншых краінах, атамны ар-сенал настолькі вялікі і ўда-сканалены, а што, нам ёсць чым “пахваліцца”, уся зям-ля ў адно імгненне можа стаць не чарнобыльскай зонай, а чарнобыльскім рэ-актарам і комінам.

Вось і збываюцца апа-каліптычныя падказанні, у якіх мы не надта верылі, ды і сёння, на вялікі жаль і сорам, не вельмі гарым жы-воў верай ў Бога. Мы да сённяшняга дня топчамся на месцы, пакутуем у душы, але не робім ні кроку ў бок духоўнага адраджэння і характава чалавечага жы-цця, якое даецца нам адзін раз і якое трэба пражыць так, каб не было сорамна за пражытыя гады..!

Чаму ўсе мы, у тым ліку людзі навукі і ваенна-начальнікі, гаворым праў-ду-матку толькі тады, калі выходзім на пенсію і, на-туральна, шкадуем за тое, што было? У Святым Пі-санні мы чытаем, што Езуса Хрыста, прыбітага да кры-жа, палілі вочатам і доўга мучылі, здэкаваліся. Гэта падобна да мноства малых цвікоў – пакутаў апрамене-ных людзей, як вайскоўцаў

на атамных палігонах, ахвя-раў атамных падводных лодак, так і шмат яшчэ не-вядомага, схаванага, што з часам адкрыецца.

Такім чынам, як бачы-це, не адразу з’явіўся на пл. Незалежнасці памятны знак. Збіла яго наша з Вамі па-каленне. Збіла трыма даволі вялікімі і вельмі вострымі цвікамі, пакуль што толькі двух народаў і трох мясцовасцяў – ХІРАСІМЫ, НАГАСАКІ І ЧАРНОБЫ-ЛЮ.

“Які стаіш, глядзі, каб ты не ўпаў” – павучае Хры-стус.

І звоніць ЗВОН НАГА-САКІ ў Менску, з самага сэрца Еўропы, сэрца наро-даў, звоніць гучней за звон у Бухенвальдзе.

Перацерагае гэты па-мятны знак людзей ад бяды, якая напаткае чалавецтва, калі яно не спыніцца ў сля-пой гонцы ўзбраснення і ата-мізацыі. У гэтай бядзе ўсё чалавецтва, і ў пэўнай сту-пені яно прыбіла сябе да крыжа. “Ойча, даруй ім, бо не ведаюць яны, што тво-раць”. (Лк. 23, 34) – моліцца Збаўца прыбыты на крыжы.

Няўжо не хопіць сме-ласці, мужнасці і адвагі ў нашых шановных і паваж-ных вучоных і вайскоўцаў спыніцца і абвясціць пера-мір’е? “Перакаваць мячы на аралы” заклікае нас Апо-стал Павел. Так, можна мець мужнасць, смеласць, адвагу, але калі няма духу, няма жывой веры, няма ра-зумнай ідэі, няма божаі Бога і Яму паслухмянасці, то ні пра які давер не можна гаво-рыць.

Тады ўзнікае другое пытанне, ужо больш жорст-кае, але ў даволі культур-ным афармленні: “Накідаў смеццэ – прыбярэ за сабой!” Гэта дэвіз усіх культурных людзей зямнога шара. Ацэньваюць чалавека, яго чылаванне і культуру па яго паводзінах дома, на працы, на вуліцы, у лесе на адпа-чынку, на прыродзе. Калі бруднымі, сапсаванымі і зламанымі пакінуў раз-дру-гі рэчы, не хоча прыбраць за сабой, – што пра такую чалавека думаюць іншыя? Ці давераць яны яму свой дом альбо кватэру, двор альбо аўтамабіль? Другога разу не будзе!

Што ж застаецца ду-маць пра атамныя бедствы, атамнае смецце-радыяцыю, што раскідана па ўсёй зямлі? Хто накідаў смеццэ? Яго немагчыма так проста пры-браць. Раны людскія не залечаны, пацярпелыя людзі кінуты на самавыжыванне без належнай медыцынскай, духоўнай, маральнай і матэ-рыяльнай дапамогі. Дом, у якім жыве чалавецтва, на-зывается, глядзячы з кос-масу, “БЛАКІТНАЯ ПЛА-НЭТА”. Але ён непрыбраны тымі, хто яго засмеціў. Ці мае права чалавецтва па-трабаваць выпраўлення па-мылак тых, хто да гэтага мае дачыненне? У адварот-ным выпадку яно адмовіць у даверы ўсім тым, хто, мякка кажучы, некультурна паводзіць сябе ў агульна-чалавечым доме. Гэтага па-трабава абавязак кожнага культурнага, а тым больш вучонага, грамадзяніна.

Так, тут ярка выяўлена

і адчуваецца вялікая экала-гічная катастрофа, у выніку якой людзі і прырода паку-туюць. Але ёй папярэдні-чала страшэнная духоўная катастрофа, чалавек духоў-на спустошаны. Экалагіч-най катастрофе прыроды папярэднічала духоўная катастрофа экалогіі душы і сумленнасці чалавека. І калі няма нічога ў душы, то што зробіць ён, як абыдзецца з навакольным светам? Ці ж будзе ён яго шкадаваць, ахоўваць? Спачатку, спу-стошыўшы сябе духоўна, вынішчыўшы веру ў Бога і ўсё святое, мы ўзяліся спу-сташаць навакольны свет, у тым ліку і людзей. Усё нам кепска і ўсё не так. Д’яблу таксама кепска ў пекле, вось і шалее ён не па пустых месцах, а ў сэрцах, хоць і чэрствых, але ж чалавечых. Ён патрабуе сабе вялікіх ахвяраў і пакутаў. Прыклад гэтаму наш Чарнобыль, Хірасіма, Нагасака і кожная вайна. І што цікава, мы з гэтым звыкаемся і згаджа-емся, скараемся гэтаму. Якой бы была рэакцыя і які вялікі быў бы скандал, калі б катараму з вас святар сказаў: для славы Божай і свайго збаўлення пасіцыя ў хлеб і вадзе дзесяць дзён: альбо не спі, маліся, стойчы на каленях некалькі дзён; альбо адмоўся ад абязболь-вальных лекаў на нейкі час. Адразу ўзнікае нянавіць, асуджэнне ў жорсткасці веры і нараканні на Бога.

Першага кастрычніка 2000 года ў 12.00 жыхары сталіцы Беларусі, а так-сама жыхары японскага горада Нагасака, дзе ў гэты час ужо было 18.00, пачулі адначасова гучанне звонаў “Анёл”, якія нагадвалі аб ахвярах атам і заклікалі да міру ва ўсім свеце. Суме-ная малітва “Анёл Панскі” была ўнесена ў розных месцах зямнога шара на розных мовах у адзін і той жа час за забітых як вяс-ным, так і “мірным” атамам. Прычыненне да такой тра-гічнай акцыі было выказана прысутнасцю тысяч лю-дзей як на плошчы Незалеж-насці ў Менску каля касцёла святых Сымона і Але-ны, так і побач з катэдраль-ным касцёлам Уракамі ў г. Нагасака.

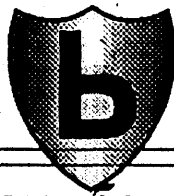
Восьмага кастрычніка 2000 года ў 12.00 да жалоб-нага закліку звонаў далу-чылася ў гэты ж час і Хіра-сіма са сваімі шматтысяч-нымі ахвярамі.

Так разам будуць гу-чаць званы трох гарадоў у 12.00 кожную надзею, за-клікаючы кожнага з Вас прыняць удзел у гэтай акцыі малітоўнай памяці і пера-сцярогі.

Такое духоўна-малі-тоўнае адзінства народаў Беларусі і Японіі вызначыла неабходнасць пастаяннага напаміну народам планеты пра вялікі дар Божы, якім з’яўляецца жыццё, аб адказ-насці за мір і ідэю раззбра-нення.

“Запаведзь новую даю вам – любіце адзін аднаго; як Я палюбіў вас, так і вы любіце адзін аднаго”. (Ян 13, 34).

Прабачіх касцёла св. Сымона і св. Алены ў Менску ксёндз-магістр Уладзіслаў Завальнюк



# Зыгмунт Глогер

**да 155 годдзя са дня нараджэння**

Дата хоць, як кажуць, і не круглая, але гэтую гістарычную постаць варта ўспомніць. У свой час ён нарадзіўся, жыў, працаваў на беларуска-польскім этнічным памежжы і дэтальна даследаваў яго.

Нарадзіўся Зыгмунт Глогер у 1845 годзе ў вёсцы Камёнка Ломжынскага павету Аўгустоўскай губерні. Сталую, грунтоўную адукацыю набыў у Кракаўскім універсітэце. У 1870 годзе пасяліўся ў маінтку Яэва што пад Тыкоцінам. Тут і распачаў сваю навуковую працу, гэтаму папярэднічалі археалагічныя раскопкі на Каложы ў Горадні. Ён распачаў іх у 1867 годзе. У гэты час Глогерам напісана шэраг навуковых трактатаў. Сярод іх “Вясельныя ўрачытасці” (тут сустракаецца шэраг беларускіх матэрыялаў з Берасцейскага і Троцкага паветаў); “Гістарычная геаграфія зямель даўняй Польшчы”; “Драўлянае будаўніцтва і вырабы з дрэва ў даўняй Польшчы”; “Польскі год у жыцці, традыцыі і песні” і шэраг іншых выданняў, якія ўтрымліваюць багата беларускіх матэрыялаў. Пра жыцці даследчыка выдаць вялікую колькасць зборнікаў фальклору. Вядома ўсялякае памежжа мае сваю спецыфіку. Пра жыццё, звычаі і абрады, вераванні беларускага народа Зыгмунт Глогер шмат пісаў у разнастайных артыкулах, такіх як “Земляробчыя абрады”, “Звычаі народа з ваколіц Тыкоціна і Бельска”, “Пчалярскія, палядзнічыя і земляробчыя забабоны”, “Забабоны і ўяўленні наднарэнскага люду пра птушак, паўзуючых і насякомых” ды шэраг іншых.

Зайздросная праца здольнасць і вельмі шырокае кола даследваных пытанняў. Дружэ матэрыялы пра краянаўчыя падарожжы. Сярод іх “Далінамі рэк”, “З-пад Нёмана”, “Падарожжа Нёманам”, “У даліне Бебжа” і іншыя. Гэтыя працы змяшчаюць у сабе вялікую колькасць беларускіх матэрыялаў.

Толькі гэтым не абмяжоўваюцца навуковыя пошукі Глогера. Ён даследуе помнікі археалогіі каменнага і бронзавага веку на Беларусі (як на Гарадзеншчыне, так і на Берасцейшчыне), у Польшчы, і Літве (Віленскі край).

Надзейнай спадарожніцай з'яўляецца яго жонка  
Александра, дачка А. Ельскага. На сялібе Ежэва яны  
збіраюць ладную музэйную калекцыю археалагічных,  
этнаграфічных, нумізматычных матэрыялаў, якія датычаць  
беларуска-польскага памежжа.

Сярод іншага тут захоўваюцца беларускія матэрыялы са збораў знакамітых даследчыкаў краю М. Федароўскага, А. Кіркора, Я. і К. Тышкевічаў, А. Ельскага ды іншых.

**На падставе багата сабранных матэрыялаў знаёміты навуковец і краязнаўца выдае “Старапольскую энцыклапедыю” у чатырох тамах і там каля 1000 ілюстрацый, шматлікія і разнастайныя матэрыялы, якія датычаць Беларусі па гісторыі, геаграфіі, драўлянай і мураванай архітэктуры. Тут можна знайсці матэрыялы па беларускім кнігадрукаванні, а таксама па матэрыяльнай і духоўнай культуры нашага народа.**

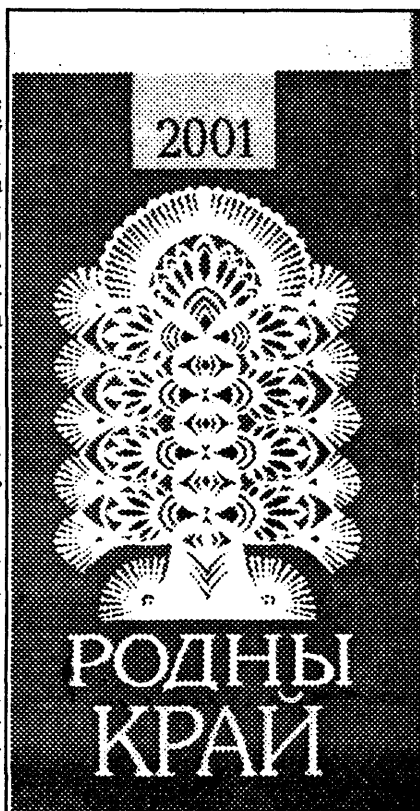
Даследчай справай матэрыяльных і духоўных здабыткаў гэтага краю Зыгмунт Глогер займаўца ўсё сваё свядомае жыццё. Сярод іншага ў 1893 годзе ён у Варшаве выдаў "Торбу смеху" К. Жэры з беларускім гумарам, а скажам у артыкуле "Зубр" распавядаў пра гэтую цікавую жывёлу ад старажытнасці да свайго часу.

Тагачасныя даследаванні Зыгмунта Глогера сярод іншых прац навукоўцаў з'яўляюцца цудоўным матэрыялам для вывучэння нашай гісторыі.

**Я. П.**

# Родны край 2001

У видавцтве "Беларусь" пабачыў свет чарговы выпуск беларускага адрыўнога календара "Родны край". Наклад 60 000 асобнікаў. Гэта ўжо 11-ты выпуск серыі. Першы календар выйшаў на 1991 год. Але як змянілася шановае выданне. Ніякага ўспаміну пра нацыянальныя святы. 25 сакавіка мы, аказваецца, святкуем "Дзень беларускай навукі", "Дзень работнікаў гандлю, бытавога абслугоўвання населенцтва і жыллёва-камунальнай гаспадаркі", 27 ліпеня мы нічога не святкуем. Праўда 15 сакавіка Дзень канстытуцыі яшчэ ёсць, хаця канстытуцыі той ужо і няма і г. д.



## Праблемы беларусізацыі абмяркоўваліся на сустрэчы кіраўнікоў грамадскіх аб'яднанняў з рэктарам БДУ

28 верасня пытанні, звязаныя з беларусізацыяй сістэмы вышэйшай адукацыі і, у прыватнасці, Беларускага дзяржаўнага ўніверсітэта абмяркоўваліся на сустрэцы старшыні "Таварыства беларускай мовы імя Францішка Скарыны" (ТБМ) Алега Трусаві і прэзідэнта "Таварыства беларускай школы" (ТБШ) Алеся Лозкі з рэктарам БДУ Аляксандрам Катуліним.

Яны звярнулі ўвагу рэктара на кепскае валоданне беларускай мовай выпускнікамі факультэта журналістыкі БДУ. Гэтая праблема, дарэчы, падымалася і ў лісце старшыні Нацыянальнай дзяржаўнай тэлерадыёкампаніі Віктара Чыкіна, які ён накіраваў у ТБМ. “Мы перадалі рэктару БДУ копію ліста сп-ра Чыкіна і прапанавалі ўвесці для будучых журналістаў дзяржаўныя экзамены па беларускай мове”, - паведаміў спадар Трусаў. Акрамя таго рэктару было прапанавана аднавіць у ВДУ беларускамоўныя спецыялізацыі, што існавалі раней, а таксама адкрыць філіі гістарычнага факультэта БДУ у Пінску (Берасцейская вобласць) і Лідзе (Гарадзенская вобласць).

Аляксандр Казулін, паводле слоў Трусава, выступае супраць ідэі стварэння Беларускага нацыянальнага ўніверсітэта (БНУ). Разам з тым рэктар запэўніў кіраўніцтва ТБМ і ТБШ, што, калі на яго імя паступіць хаця б 25-

30 заяў ад студэнтаў з просьбай адкрыць беларускае аддзяленне на любым з факультэтаў, ён адразу падпіша адпаведны загад. Казулін таксама прапанаваў адкрыць у складзе БДУ эксперыментальны інстытут з выкладаннем усіх прадметаў на беларускай мове: спачатку, паводле яго словаў, гэта можа быць некалькі аддзяленняў ці факультэтаў, напрыклад – мастацтвазнаўства ці прыродазнаўства. “На гэтай прапанацыі рэктар БДУ мы будзем працаваць на працягу кастрычніка-лістапада”, - сказаў Трусаў. Паводле яго словаў, рэктар БДУ паабяцаў разглядаць пытанне пра паляпшэнне выкладання беларускай мовы на спецыяльным паседжанні навуковай рады.

Сустрэча пераканала Алега Трусава ў тым, што ідэю стварэння Нацыянальнага ўніверсітэта неабходна ўпарта прасоўваць. “Толькі тады можна дабіцца беларусізацыі ўсёй сістэмы вышэйшай адукацыі” – лічыць ён. Трусаў таксама паведаміў, што тэма стварэння БНУ ў бліжэйшы час будзе абмяркоўвацца на сустрэчы лідараў ТБМ і ТБШ з міністрам замежных спраў Уралам Латыпавым і кіраўніком кансулятатыўна – назіральнай групы АБСЕ ў Менску Хансам-Георгам Вікам.

**Марат Гаравы,  
БелаПАН.**

**ТАВАРЫСТВА БЕЛАРУСКАЙ МОВЫ ІМЯ ФРАНЦІШКА СКАРЫНЫ  
ТАВАРЫСТВА БЕЛАРУСКАЙ ШКОЛЫ**

Каб спыніць дыскрымінацыю карэннага этнасу, патрабуем забяспечыць грамадзянам Беларусі канстытуцыйнае права на атрыманне вышэйшай адукацыі па-беларуску.

Для гэтага патрабуем стварэння Беларускага нацыянальнага ўніверсітэта.

[illegible]



*Ласкавая істота шасці год ад роду па імені Анютка ўтульна ўладкоўваецца на маіх каленях і просіць:*

- *Дзядуля, раскажы казку.*
- *Якую ж табе казку раскажаць Анютка?*
- *Сваю.*
- *Сваю? Але ж я ніколі не складаў казак. У мяне няма сваёй казкі.*
- *А ты прыдумай.*
- *Думаеш, гэта так проста – прыдумаць казку? Але я паспрабую...*

## Воблачак-ветразень

(казка для Анюткі)

Па чыстым блакітным небе плыў маленькі пушысты воблачак, падобны на карабельчык з надзьмутымі ветразямі. Воблачак спяшаўся да сваіх сяброў – людзей, якія жылі ў прыгожым месцы сярод лясоў на беразе ракі.

Некалькі стагоддзяў таму прыйшоў на гэтую зямлю дружны, вясёлы народ, ачысціў поле ад каменняў і буралому, узараў яго, пасяў збажыну, пабудаваў дамы... І жывуць цяпер у гэтых дамах унукі тых першых людзей – добрыя, безжурботныя русавалосыя мужчыны і жанчыны. Будуць яны новыя дамы, трывалыя і прыгожыя. Збіраюць ураджай з палёў, з кожным годам усё больш. Пяюць звонкія песні. І гадуець дзяцей, гэткіх жа вясёлых і прыветлівых, як самі.

Маленькі пушысты воблачак, падобны на ветразень, любіў праплываць над іх сялібамі, слухаць іх вясёлыя песні і смех. Яго тут сустрэлі як добрага знаёмага, як сябра, што прыносіць добрыя весткі. Дзяўчаты махалі яму хусцінкамі. Мужчыны спынялі працу, уздымалі галовы і ўсміхаліся воблачку, марачы аб чымсьці сваім.

А дзеці надзімалі вялікія мыльныя бурбалкі і пукалі іх ўверх. Бурбалкі ляцелі высока-высока, воблачак кранаў іх сваім мяккім бокам, яны лопаліся і разліталіся яркімі каляровымі пырскамі. І здавалася, быццам карабельчык салютуе сваім сябрам святочным феерверкам.

Потым воблачак адплываў і людзі доўга з удзячнасцю глядзелі яму ўслед. Яны ведалі: хутка следам за воблачкам прыплывуць цёплыя дажджавыя хмаркі і напояць іх пасевы жыватворным дажджом. А таму зноў у іх будзе добры ўраджай.

Вось і на гэты раз воблачак нёс сваім сябрам добрую вестку. Ён плыў над гарамі і лясамі, над лугамі і азёрамі.

Хутка павінны паказацца знаёмыя мясціны. І раптам ветразень заўважыў наперадзе вялізарныя чорныя хмары. Хмараў было шмат і яны паступова западанілі ўсё неба.

То былі злыя кашлатыя пачвары. Ім даўно не падабаўся добры, вясёлы народ, што пасяліўся на гэтай зямлі. Ім увугуле не падабалася ўсё вясёлае, усё светлае, яркае. Яны былі задаволеныя толькі тады, калі ўсё навокал агортвалася цемрай, калі ўсё жывое заціхала ў жаху і з канца ў канец неба разносілася толькі іх пагрозлівае буркатанне.

І васьм гэтых пачвары сабраліся разам, каб знішчыць вясёлы народ. Адна з іх была падобнай на вялізны брудны мех з бульбай. Але не бульбай быў запоўнены гэты мех, а ледзякамі граду. Другая ўсмактала ў сябе паймору і ледзьве валачыла сваё пузатае цела. Трэцяя злавіла і несла даўнае хуткі вяхор-смерч, які шалёна ірваўся на волю, каб усё крышыць на сваім шляху. Астатнія перакідваліся вогненымі шарами-маланкамі, сабранымі з усяго свету.

І гэты чорны натоўп з гулам і рыкам напаўзаў на пасёлка, каб абрушыцца на яго і сцерці з зямлі непакорлівы народ, разбу-

рыць і спаліць дамы, знішчыць пасевы, заваліць усё бураломам, каб ніхто і ніколі больш не насмельваўся пасяліцца тут.

Шмат чаго бачылі людзі ў сваім жыцці: залевы і ўраганы, навальніцы і землятрус, паводкі і засухі. Шмат перажылі, выстаілі, навучыліся адважна ўстапаць у барацьбу і перамагаць. Але такога, як на гэты раз, яны яшчэ не бачылі. Цяпер іх чакала самае цяжкае выпрабаванне, выстаіць і перамагчы ў якім было амаль немагчыма. Яны гэта зразумелі і... жакнуліся. Яны стаялі, глядзелі на страшыдлаў, што павольна ды няўхільна набліжаліся, і не ведалі, што рабіць. Яны забыліся пра ўсё, што ўмелі. Яны нават не спрабавалі супраціўляцца. Ім здавалася, што ніякае супраціўленне тут не дапаможа. Роспач і безнадзейнасць звязалі ім рукі. І ў гэтым была іх пагібель. Таму што чалавек, апанаваны страхам і роспаччу, становіцца слабым і безабаронным.

Усё гэта і ўбачыў воблачак-ветразень, выплыўшы з-за апошняй гары.

Хмары-страшыдлы таксама ўбачылі воблачка. Убачылі і затрэсліся ад злосці. Яны зразумелі: калі людзі ўбачаць ветразня, у іх з'явіцца надзея. Надзея прагоніць страх. Надзея пазбавіць ад роспачы. Чалавека, у якога ёсць надзея, немагчыма ні знішчыць, ні запужаць. Такі чалавек непераможны! І хмары гэта добра ведалі.

Людзі не павінны ўбачыць воблачка! Так вырашылі пачвары і кінулі ў яго бок маланку. Але воблачак набліжаўся. З пагрозлівым буркатаннем хмары кінулі ў яго яшчэ некалькі маланак. Але і цяпер карабельчык не спыніўся. Раз'юшаныя пачвары павярнуліся і пагналіся за воблачкам, каб яго праглынуць. Быць праглынутым воблачку не хацелася і лёгкі ветразень павярнуў назад...

Доўга хмары гналіся за карабельчыкам. Вось ужо і пасёлка не відаць. Прамільгнулі лес і стэп... Маленькі жвавы карабельчык быў больш вёрткім, чым чорныя хмары. Але тых было шмат. Яны закрывалі ад яго вецер, а без ветра воблачак не мог рухацца хутка. Больш за тое, сябравецер, імкнучыся дапамагчы воблачку, толькі падштурхоўваў да яго чорных страшыдлаў.

Над морам яны дагналі ветразня і праглынулі. Аднак вяртацца назад сіл ужо не засталася і яны праліліся над морам халодным злым дажджом...

А ў пасёлку дагэтуль жывуць добрыя вясёлыя людзі, будуць дамы, сеюць збажыну, гадуець дзяцей і пяюць звонкія песні. Ніхто з іх не ведае, што ўратаваў усіх маленькіх пушыстых воблачак, падобны на карабельчык з надзьмутымі ветразямі.

- *Вось такая казка атрымалася.*
- *Нядобрая казка!*
- *Чаму ж, Анютка?*
- *Таму што воблачак загінуў!*
- *Але ж людзі засталіся жыць!*

- *І воблачак хай бы ўцёк!*
- *Але ж тады гэта было б ужо няпраўдай!*

- *Ну і што! У казках усё няпраўда!*  
- *Не, Анютка, гэта не так. Гэта ў кепскіх казках усё няпраўда. У добрых жа казках усё праўда. Толькі гэтая праўда схаваная там, як арэх у шкарлупіне. І яе трэба ўмець дастаць. Вось праўда гэтай казкі: пакуль існуе на свеце зло, нехта павінен зінуць у барацьбе з ім, каб іншым жылося добра...*

- *І ўсё адно воблачка шкада!*
- *А ты прыдумай цяпер сваю казку.*

Яна будзе пачынацца так: *“Наступіў новы дзень. Сонца ўздымалася ўсё вышэй і з бязвоблачнага неба ласкала зямлю цёплымі праменьнямі. Прагнуўся вецер, зашапацеў лістамі ў лесе і травой ў стэпе. Запарыла, закурывалася мора. Над ім узнялося марыва і адтуль выплыў лёгкі пушысты воблачак, падобны на карабельчык з надзьмутымі ветразямі...”*

Апошні заклік тычыцца ўсіх, хто жадае дапамагчы Анютцы.

### Магілёўская абласная арганізацыя Таварыства беларускай мовы абвешчае конкурс “Казка для Анюткі”.

Умовы конкурсу такія:

- *Казка павінна пачынацца з слоў, якія прапанаваныя Анютцы (выдзеленыя тлустым), а заканчвацца знікненнем воблачка. Астатняе – воля аўтарскай фантазіі.*

- *Казка павінна быць напісаная на беларускай мове (якасць мовы будзе ўлічвацца пры падвыдзенні вынікаў). Магчыма выкарыстанне як паслярэформавай (пасля 1933 г.), так і дарэформавай беларускай мовы.*

- *Памер тэксту казкі не павінен перавышаць трох друкаваных аркушаў.*

- *Да казкі прыкладзі аркуш са звесткамі пра аўтара: прозвішча, імя, год нараджэння, хатні адрас, тэлефон, месца працы (вучобы).*

У конкурсе можна браць удзел любы чалавек ва ўзросце ад трох да ста трох гадоў незалежна ад яго (ці яе) адукацыі, роду дзейнасці, месца жыхарства ці іншых абставін. Будзем радыя атрымаць пасланні ад вядомых пісьменнікаў. Пераможцы конкурсу атрымаюць грашовыя прызы. лепшыя казкі будуць прапанаваныя для надрукавання ў газетах і часопісах.

Дасылайце, калі ласка, свае казкі да канца 2000 года на адрас: 212030 Магілёў, а. с. 3, М. Булавацкаму. Хто хоча даведацца, ці дайшла казка па прызначэнні, павінен прыкладзі канверт з сваім адрасам. Вынікі конкурсу будуць падведзеныя ў сакавіку 2001 года. Абвестку знойдзеце ў газеце “Наша слова”.

Няхай ваша фантазія дапаможа вам зарабіць грошы.

Зычым постехаў!

## Давайце стаяцца на – беларуску

РАСКАТАЎ ГУБУ ІВАН...

Раскатаў губу Іван:

-- Буду жыць цяпер, як пан.

Піць і есці за дваіх,

Хопіць “зайчыкаў” маіх!

Рад Іван, і жонка рада,

Падарунак ад урада:

Удвая зарплату далі!

А назаўтра... адабралі.

Цэны выраслі ўтрая,

І прыбаўку ўдвая

Мігам згамалі ў Івана,

Не адбыўшагася пана

І маўчыць Іван цяпер,

З’елі цэны ўвесь давер

І да ўраду, і да тых,

Хто паддаў яму пад дых...

### ПЕЎНІК НА ПАСАДЗЕ

На птушніку з адной нагоды

Сабралі сходку, і калі

Дайшлі пасля кудахтання

Да згоды,

Што трэба выбары рабіць

І пачалі

Хахлаткі сталыя

І маладыя куры

Расхвальваць кожная

Свае кандыдатуры,

А трэ было абраць гаспадара,

Каб певень быў руплівы да двара,

Каб добра за парадкам даглядаў

І галасіста, лепш усіх спяваў,

Спыніліся на маладым,

Пры шпорах.

І крылы моцныя,

І дзюба хоць куды!

І да таго ж яшчэ – руды!

І пеўнік заспяваў.

Увесь ён у рабоце:

Крытамі б’е,

І на высокай ноце,

Ускочыўшы другіх вышэй,

Ён павучаць пачаў курэй

Як трэба яйкі несці,

Куды хадзіць, што есці.

Прыйшла пара,

На яйкі селі квочы.

Праходзяць дні,

Праходзяць ночы.

Пара з’явіцца і пісклятам

Убачыць свет, сустрэцца

з татам.

Але пустыя былі яйкі,

Бо пеўнік кукарэкаў байкі.

А тое, што патрэбна,

не рабіў.

Да спраў сапраўдных

ён не здольны быў.

xxx

А што, такога не бывае у людзей,

Калі пасаду нехта атрымае,

А што і як рабіць – не знае?

Фелікс Шкірманкоў.

### Рэдактар Станіслаў Суднік

#### Рэдакцыйная калегія:

Людміла Дзіцэвіч, Алесь Гурыновіч,  
Ірына Марачкіна, Леакадзія Мілаш,  
Язэп Палубятка,  
Алесь Петрашкевіч, Уладзімір Содаль,  
Станіслаў Суднік,  
Павел Сцяцко, Алес Трусаў.

#### Аўтары цалкам адказныя за падбор і дакладнасць прыведзенай інфармацыі

Газета надрукавана ў Лідскай друкарні.

231300, г. Ліда, вул. Ленінская, 23.

Газета падпісана да друку 30. 10. 2000 г.

Наклад 2900 асобнікаў. Замова № 2552

Падпісны Індэкс: 63865.

Кошт падпіскі: 1 мес. - 171 руб., 3 мес. - 513 руб.

Кошт у розніцу: 45 руб.

#### Заснавальнік:

ТБМ імя Францішка Скарыны.

#### Пасведчанне аб рэгістрацыі:

№ 83 ад 28 чэрвеня 1996 г.

#### Адрас рэдакцыі:

220005, г. Менск, вул. Румянцава, 13.

#### Адрас для наіштовых адпраўленняў:

231300, г. Ліда-2, п/с 7.